

Kolínské kulturní léto potřetí

8

Informace z městské knihovny

14

Kolínský korbál v Holandsku

27

**ZDARMA**

Foto: Šárka Krombholzová

## Divadelní festival připomněl mima J. G. Debureaua

ZPRAVODAJ MĚSTA KOLÍNA, vydává Městský úřad v Kolíně, Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín, IČ 235440. Redakční rada: Mgr. Vít Rakušan, Mgr. Michael Kašpar, PhDr. T. Růžička, Ing. G. Malá, Mgr. P. Kesner, P. Král, Mgr. P. Kárník, Mgr. M. Müller, Ing. Radek Smutný, Mgr. J. Matějková. Grafika: ADJUST ART, spol. s r.o. Redakce a administrace: Bc. Š. Krombholzová, Odd. marketingu a propagace, Karlovo nám. 78, 280 12 Kolín, tel. 321 748 236, e-mail: zpravodaj@mukolin.cz Povoleno Ministerstvem kultury ČR pod e. č. MK ČR E 10647. Vychází v počtu 15.000 výtisků. Uzávěrka vždy 5. den v měsíci. Nevyžádané rukopisy a fotografie se nevracejí. Toto číslo vychází 23. 9. 2016.

## Slovo úvodem



Milí kolínští občané, v našem městě chciplul pes. A vůbec nic se tady neděje, je tu mrtvo, šedivo a příšerná nuda... Ne, nebojte se, já si to rozhodně nemyslím. Jen mě takové věty vždy překvapí. A chtěl jsem, úvodem svého psaní, ten pocit překvapení dopřát i Vám. Za šest let svého starostenství si nepamatuji tak kulturně bohaté září. Dny evropského kulturního dědictví, kdy jsme spolu s kolegy místostarosty rádi otevřeli radniční dveře a pochlubili se rekonstruovanými prostory. V prvním zářijovém týdnu proběhly čtyři zajímavé vernisáže, a to fotografií členů FOKO klubu v Městské knihovně, v Galerii v zahradě je možno shlédnout výstavu Dobří hoši, v Divadle pod točnou prezentuje svá díla kolínský malíř Josef Meduna, ve sklepení Centra rozvoje podnikání najdete Proměny města Kolína, výstavu mapující vývoj veřejného prostoru v průběhu staletí. Gasparáda zaplnila po dva večery Karlovo náměstí a v dopoledních hodinách poskytla zajímavý program i dětským divákům. Proběhla Česká bašta, na ostrově se utkaly posádky dračích lodí, naše vodárna si formou sousedského setkání pod širým nebem připomněla první výročí svého znovuzrození... Kolínské kulturní léto dospělo do finále a kapela No Name přilákala do středu města mnoho diváků. V synagoze proběhl tradiční koncert upomínající na tragické osudy kolínského židovského obyvatelstva. Celé léto fungovalo obnovené letní kino, do Komenského parku se vrátilo piano, Hostinec U Tří pírek zorganizoval pátý ročník kolínského Oktoberfestu i letos jsme se mohli každou letní středu radovat z Otevřené ulice před i za chrámem svatého Bartoloměje... Dělo se toho opravdu hodně. Účast asi na třech čtvrtinách akcí pro mě znamenala absenci volných večerů – ale nelituji. Cítit, jak Kolín ožívá, vidět na vlastní oči uskutečněný sen, s kterým jsem před lety do své funkce vstupoval..., to mě velmi těší. A především musím poděkovat těm, kdo uvádí dobré nápady v život. Úkolem radnice není vše vymyslet. Povinností však je dobrý nápad podpořit. Ale to nejsou jediné dobré zprávy – v centru města začal fungovat chytrý parkovací systém, zažádali jsme o dotaci na rekonstrukci autobusového nádraží a na opravu prostranství u chrámu sv. Bartoloměje, máme vybraný návrh vzešlý z architektonické soutěže na opravu Pražské ulice. A přes všechny investice nadále snižujeme obří dluh. Bez Vaší podpory by to nebylo možné. Děkuji za ni a nepřestávám si jí vážit.

Váš Vít Rakušan

## Obsah

3

### Změny se dočká další část středu města

Za Městským společenským domem začala oprava teras

8

### Novinky na kolínských hřbitovech

Pokračuje obnova zeleně a části chodníků

8

### Léto v Kolíně opět zpestřilo šest koncertů pod širým nebem

Kolínské kulturní léto přilákalo stovky diváků na ostrov i náměstí

15

### V termínu 7. - 10. října se v Kolíně uskuteční týden knihoven

Městská knihovna pro své návštěvníky připravila program na všech pobočkách

20

### Posledním městem v rubrice o partnerských městech je Duino Aurisina

S italským přímořským letoviskem Kolín spolupracuje od roku 2015

24

### Přelom září a října bude patřit seniorům

Třídenní akce Dny seniorů nabídne pestrý program

27

### Kolínský korfbal triumfoval v Holandsku

Z mezinárodního klání si závodníci přivezli čtyři poháry za 1. místo



Foto: Tomáš Koleszár (The NFe)

## Zaparkujte chytrě

Město Kolín spustilo v polovině září pilotní program pro chytré parkování v centru města. Systém obstarává 55 senzorů zabudovaných do dlažby. Ty na základě změny magnetického pole poznají, zda je konkrétní parkovací místo obsazené či volné. Tuto informaci průběžně posílají do informačního systému a ten ji následně sděluje radnici i řidičům. Na Karlově náměstí došlo o prázdninách i k výměně parkovacích automatů a nově je možné platit za parkování bezkontaktně či přes mobilní telefon.

Ke snazšímu parkování mají řidičům sloužit

například i nově nainstalované cedule na ulicích vedoucích na náměstí, které ukazují aktuální počet volných míst. V případě, že na nich svítí nula, je to informace pro řidiče, že nemusi ani zkoušet kroužit dokola. Informace o volných parkovacích místech bude nonstop i v již fungující mobilní aplikaci Kolín v mobilu, kterou používá stále více Kolíňáků.

Systém chytrého parkování v hodnotě 1,5 milionu korun zaplatila kolínská firma Spel a po zhodnocení ročního provozu se město rozhodne, zda systém odkoupí, případně jej i rozšíří i na další veřejná parkoviště.

## Nepřehlédněte !

### Oprava ulice Za Dvorem

Pokračuje výstavba místní komunikace Za Dvorem ve Štítarech. Oproti původnímu harmonogramu došlo ke zpoždění kvůli přeložce kabelu ČEZ. Práce zahrnují stavbu vozovky, chodníku, doplnění parkovacích stání, opravu veřejného osvětlení, dešťové kanalizace, přeložku plynovodu a parkové a sadové úpravy.

### Volby

V souvislosti s blížícími se volbami do zastupitelstva Středočeského kraje informujeme o změně sídla volební místnosti pro volební okrsek č. 2, které již nebude v RESTAURACI U HRÍŠTĚ AFK v Kolíně V, Okružní 1421, ale zřizuje se v budově ZIMNÍHO STADIONU, Kolín V, Brančnická 1289 (vchod hlavním vstupem kolem recepce).

### Opravy v Mnichovické ulici

Koncem července začala stavba vozovek a chodníků, parkovacích stání, veřejného osvětlení a kanalizačních přípojek v ul. Mnichovická, úsek mezi Novým mostem a ul. Okružní. Práce potrvají do listopadu.

### Rekonstrukce ul. Chelčického

V ulici Chelčického trvá rekonstrukce plynovodu, která bude pokračovat i do ul. Štítného. Po plynovodu přijde v ul. Chelčického na řadu kanalizace a v ul. Štítného oprava kanalizace i vodovodního řadu. V obou ulicích proběhne rekonstrukce komunikace včetně chodníků a veřejného osvětlení.

### Oprava silnice u Zibohlav

Krajská správa a údržba silnic provádí v termínu od 15. 9. 2016 do 6. 10. opravu silnice č. III/12547, spojující silnici č. II/125 s obcemi Zibohlav a Radovesnice I.

### Oprava ulice Havrdova Zahrada

Koncem měsíce září bude zahájena výstavba místní komunikace, dešťové kanalizace, veřejného osvětlení a výsadba nové zeleně v ulici Havrdova Zahrada.

**Pro aktuální informace sledujte**  
[www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz)

### O podobě Pražské ulice rozhodne architektonická soutěž

V polovině září byla ukončena architektonická soutěž na rekonstrukci ulice Pražská. „Ulice je vstupem do města od Prahy, proto jsme přistoupili k architektonické soutěži, která má přinést kreativní nápady a rozšíření kvalitního městského prostoru i do oblastí dále od centra,“ řekl starosta Vít Rakušan. Samotná rekonstrukce Pražské ulice v úseku od Modrého bodu k nám. Republiky by měla začít příští rok. V plánu je oprava povrchů komunikace i chodníků, cyklopruhy, úprava zeleně, kompletní výměna mobiliáře, výměna veřejného osvětlení, bezpečné přechody pro chodce a prvky podporující moderní dopravní trendy... Město by chtělo napřesrok pokračovat do ulice Politických vězňů, Kutnohorská a Rorejčova. Postupně by tak mělo dojít k obnově širšího centra města, tedy prostoru kopírujícího městské hradby.

### Naplňnost kontejnerů hlídají senzory

Město Kolín a telekomunikační společnost O2 spolu se svozovou firmou AVE spustily od 1. září pilotní projekt chytrých popelnic na tříděný odpad. Všechny 330 kolínských nadzemních kontejnerů na tříděný odpad dostalo novou výbavu. Ta sestává z odolných nálepek s kódem a v některých případech i ze senzoru. Pomocí těchto prvků má svozová firma i obyvatelé Kolína přehled, jak jsou které nádoby plné.

Senzor měří objem odpadu pomocí ultrazvuku a odesílá přesné informace o naplněnosti kontejneru automaticky do městské databáze třikrát denně. Kontejnery opatřené nálepkou se snímají ručně a tuto činnost vykonávají lidé na veřejně prospěšných pracích.

Obyvatelé Kolína mají zároveň možnost podívat se na webu [kolin.smartcity.cz](http://kolin.smartcity.cz), jak jsou nádoby na tříděný odpad v jejich okolí plné, a podle toho se rozhodnout, kdy a kam jít vyhodit papír či sklo. Až systém naběhne celý, budou v něm vidět i termíny, kdy se která popelnice vyváží.

Projekt poběží do února bezplatně a město Kolín si od něj slibuje zvýšení produkce separovaného odpadu a snížení nákladů na svoz díky optimalizaci svozových tras.

### Začala oprava teras za kulturákem

V září začala rekonstrukce městských teras. V současnosti je technický stav terasy, schodiště, zábradlí a části objektu Městského společenského domu přiléhajícímu k terasám velmi špatný. Zahrada je nepřístupná a stavební konstrukce jsou poškozené povětrnostními vlivy. Oprava je rozdělena do dvou etap. V první, podzimní, jsou v plánu stavební úpravy s předpokládanými náklady ve výši 1.520.000 Kč bez DPH. Po opravě teras dojde na jaře 2017 k revitalizaci parkánu. Na tuto druhou etapu město Kolín dostalo z grantu TPCA příspěvek ve výši 600.000 Kč. Zpřístupnění městských teras veřejnosti je v plánu v létě příštího roku.



### Vodárna oslavila první narozeniny

V pátek 16. září oslavila vodárenská vyhlídková věž rok svého provozu. Akce se uskutečnila ve stylu Otevřené ulice s bohatým doprovodným programem. Kolínskou vodárnu navštívilo od loňského otevření do letošního srpna 12 457 lidí. Během oslav prvních narozenin si výstup na věž nenechalo ujít 117 návštěvníků. Foto: Lucie Kubičková

**72. rada města Kolína 8. 8. 2016****Rada města schválila**

dotaci pro Marka Jelínka na akci „Kam až dojedem? Aneb na koloběžce Střední a Jižní Amerikou“ ve výši 10.000 Kč

**Rada města schválila**

finanční dar pro pana Miloše Houdka na vydání kulturního sborníku „Kolínský hrad a zámek“ ve výši 11.000 Kč

**Rada města schválila**

udělení souhlasu se stavbou Centra sociálních služeb „Pod Brankou“ v objektu č. p. 17, ul. Zahradní, Kolín IV, na st. p. č. 367, kterou bude realizovat společnost Prostor Plus o.p.s.

**73. rada města Kolína 22. 8. 2016****Rada města schválila**

dotaci pro pana Pavla Novotného na akci „Koncert Pavla Šporcla a Barocco sempre giovane v chrámu sv. Bartoloměje: To nejlepší z baroka“ ve výši 30.000 Kč

**Rada města schválila**

pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „Rekonstrukce střechy MŠ Bachmačská“: STAFIKO Poděbrady spol. s r. o., Ve Dvoře 253, 290 01 Poděbrady, IČ 61680346, za cenu 316.933,56 Kč bez DPH

**Rada města schválila**

směrnici č. 22/2016, o vyhotovování, předkládání, evidenci a zveřejňování smluv uzavíraných městem Kolín

**Rada města schválila**

uzavření smlouvy ev. č. 905/2016 o spolupráci při testování služeb v oblasti elektronizované správy odpadového hospodářství se společností O2 IT Services s.r.o., sídlem Za Brumlovkou 266/2, 140 00 Praha, IČ 02819678, a městem Kolín

**Rada města schválila**

pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „Zateplení jihozápadní strany objektu Polepská, č. p. 550, Kolín IV“: Realitní a stavební společnost s.r.o., IČ 41432037, Fantova 693/45, Obřany, 614 00 Brno, za cenu 432.698,00 Kč bez DPH

**Rada města schválila**

smlouvu ev.č. 908/2016 o součinnosti při propagaci a podpoře uzavřenou mezi městem Kolínem a Budějovickým Budvarem, národním podnikem, Budweiser Budvarem, National Corporation, Budweiser Budvarem, En-

treprise Nationale, IČ 00514152, se sídlem K. Světlé 512/4, 370 04 České Budějovice 3

**Rada města schválila**

pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky na dodávky „Poptávka IT techniky pro MěÚ Kolín“:

AZENET s.r.o., Plánská 403/5, 301 00 Plzeň - Severní Předměstí, IČ 02562014 za cenu 527.558 Kč.

**74. rada města Kolína 5. 9. 2016****Rada města schválila**

složení pracovní skupiny pro zavádění systému hospodaření s energií:

PhDr. Tomáš Růžička, MPA, II. místostarosta Vladimíra Nováková, referent, Odbor školství, kultury a sportu

Mgr. Barbora Vedralová, referent, Odbor dotací a veřejných zakázek

Martin Prokop referent, Odbor sociálních věcí a zdravotnictví

Mgr. Monika Pohůnková, vedoucí oddělení hospodářské správy

Jiří Chlád technik, Obor správy bytových a nebytových prostor

**Rada města jmenovala**

vedoucího pracovní skupiny pro zavádění systému hospodaření s energií PhDr. Tomáše Růžičku, MPA

**Rada města schválila**

pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „Stavební úpravy pro rozšíření baru v objektu KINA 99“:

WANDEL CZECH s.r.o., Ledeč nad Sázavou, za cenu 4.503.025,90 Kč bez DPH

**Rada města schválila**

pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „Gymnázium Kolín, Žižkova 162 - oprava střechy gymnastického sálu“:

Daniel Vaňkát, DiS., Kolín 3, za cenu 798.787,31 Kč bez DPH

**Rada města schválila**

udělení výjimky z počtu žáků v jedné třídě ZŠ pro školní rok 2016/2017 následovně:

1. ZŠ Kolín V, Mnichovická 62 - zvýšení počtu žáků v 1 třídě na 32, tj. navýšení o 2 žáky

2. ZŠ Kolín III, Lipanská 420 - zvýšení počtu žáků v 1 třídě na 31, tj. navýšení o 1 žáka

**Rada města schválila**

poskytnutí dotace na základě doporučení komise tělovýchovy a sportu:

1. pro ČSS, z.s. - sportovní střelecký klub Kolín na akci Velká cena Kolína, 20. ročník, ve výši 2.000 Kč

2. pro TJ Sokol Kolín - atletika na akci 80. ročník Velké ceny města Kolína ve výši 10.000 Kč

3. pro TJ Sokol Sendražice, z. s., na akci Turnaj starších žáků v kopané - Sendražice 2016 ve výši 4.600 Kč

4. pro TJ Sokol Kolín - atletika na akci Kolínská desítka, 10. ročník ve výši 7.000 Kč

**Rada města schválila dotaci**

pro Taneční klub CrossDance při 4. ZŠ Kolín, o.s., na „IDO WORLD SYNCHRO DANCE CHAMPIONSHIPS 2016“ ve výši 49.000 Kč

**Rada města schválila**

žádost o příspěvek Římskokatolické farnosti Kolín na obnovu kostela sv. Bartoloměje ve výši 410 000 Kč

**Rada města schválila**

pořadí uchazečů pro realizaci veřejné zakázky malého rozsahu na stavební práce „Odvodnění sektoru E do odvodňovacího systému PZKO“:

Ing. Miroslav Vondra, Golčův Jeníkov, za cenu 953.706,48 Kč bez DPH.

*Výsledky jednání Rady a Zastupitelstva města Kolína lze najít na úřední desce Městského úřadu Kolín nebo na [www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz)*

## Blokové čištění říjen

- **3. 10. pondělí** pondělí M.Alše (Míru - Na Magistrále)
- **4. 10.** M. Alše (664-663, 642-644, 656-657)
- **6. 10. čtvrtek** Bachmačská (Míru - Na Magistrále)
- **7. 10. pátek** ul. Míru
- **10. 10. pondělí** Na Hradbách + Kovářská
- **13. 10. čtvrtek** R.Soboty 824-825, 834 - 835, 836-839, Masarykova 815-816
- **14. 10. pátek** Klenovecká
- **18. 10. úterý** Na Měkovině
- **19. 10. středa** Funkeho 914-929
- **24. 10. pondělí** Funkeho 910-911, Rimavská Sobota 897-892 + parkoviště
- **26. 10. středa** U Borku (Brankovická x Okružní)
- **31. 10. pondělí** Březinova 877-879 + parkoviště

## Program regenerace městských památkových zón a městských památkových rezervací na rok 2017

Město Kolín, Odbor dotací a veřejných zakázek, informuje vlastníky kulturních památek, které se nacházejí na území MPR Kolín, o možnosti požádat o finanční příspěvek z Programu regenerace městských památkových rezervací a městských památkových zón pro rok 2017. Příspěvek je určen výhradně na stavební obnovu a restaurování kulturních památek (zapsaných v Ústředním seznamu kulturních památek ČR) pro zachování kulturního dědictví pro další generace.



Hranice MPR Kolín

Příspěvek nelze použít na modernizaci objektů - např. zateplování, vytápění, elektroinstalace, rozvody vody, kanalizaci, vzduchotechni-

ku, sanitární techniku, výplně otvorů z plastu nebo typu EURO (okna, dveře, výkladce), nástavby a přístavby objektů, provizorní úpravy objektů, jiné úpravy prováděné v zájmu vlastníka, pronájem lešení, protiradonová opatření, hromosvody (pokud nejsou součástí obnov střešní krytiny), izolační střešní fólie, čištění a úklid budov, úpravy veřejných prostranství, úpravy komunikací, terénní úpravy, parkové úpravy zeleně, pořízení stavebně-historického, restaurátorského průzkumu, projektové dokumentace, stavební/autorský dozor a na kopie sochařských děl.

Pro podání žádosti je nutno splnit následující:

1. Objekt je zapsán v Ústředním seznamu kulturních památek ČR a nachází se na území MPR Kolín.
2. Obnova musí probíhat podle zákona číslo 20/1987 Sb., o státní památkové péči, a zákona číslo 183/2006 Sb. (stavební zákon) všechny ve znění pozdějších předpisů.
3. Obnova (nebo její etapa) musí být dostatečně připravena tak, aby mohla být provedena v roce 2017.
4. Připravenost akce (vydáno závazné stanovisko orgánu státní památkové péče a datum

vydání stavebního povolení nebo ohlášení stavebních úprav).

5. Akce obnovy musí být doložena rozpočtem. Dotazník „Průzkum zájmu o přidělení finančních prostředků v rámci Programu regenerace městské památkové rezervace Kolín na rok 2017“ je k dispozici na internetových stránkách města Kolín [www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz) nebo v listinné podobě k osobnímu vyzvednutí na podatelně Městského úřadu Kolín, Karlovo náměstí 78.

Řádně vyplněný dotazník „Průzkum zájmu o přidělení finančních prostředků v rámci Programu regenerace městské památkové rezervace Kolín na rok 2017“ odevzdejte osobně na podatelně Městského úřadu Kolín (dotazník adresujte Odboru dotací a veřejných zakázek) nebo zašlete na adresu: Městský úřad Kolín, Odbor dotací a veřejných zakázek, Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín I, nejpozději do pondělí 31. 10. 2016 do 17 hodin.

Informace poskytnete

Mgr. Barbora Vedralová,

e-mail: [barbora.vedralova@mukolin.cz](mailto:barbora.vedralova@mukolin.cz),  
telefon 321 748 283.

## Odchyt holubů a plošná deratizace

I v roce 2016 bude pokračovat systematická likvidace holubí populace a deratizace na celém území města Kolína. Prosíme občany, aby nám stejně jako v loňském roce nahlásili zvýšený výskyt těchto škůdců a pomohli nám eliminovat nepříjemné důsledky soužití. Velmi oceníme spolupráci s vlastníky nemovitostí, u nichž dochází k hřadování holubů, případně se na jejich pozemcích, v jejich budovách apod. nacházejí nory, hnízda krys nebo potkanů. Tento výskyt prosíme nahlásit v rozsahu přiložené tabulky a poté budete kontaktováni odbornou firmou, které provede průzkum a následnou likvidaci zasaženého území.

místo výskytu	
popis rozsahu škod	
přibližný odhad počtu holubů/hlodavců	
kontaktní osoba	
mobilní tel., e-mail	

Informace je možné předat :

1. osobně na Odbor správy bytových a nebytových prostor MěÚ Kolín
2. telefonicky na 321 748 188
3. e-mail: na adresu : [sprava.budov@mukolin.cz](mailto:sprava.budov@mukolin.cz)

Velice si vážíme naší dosavadní spolupráce a věříme ve vaši pomoc při zkvalitnění životních podmínek v našem městě.

Odbor správy bytových a nebytových prostor MěÚ Kolín

### Dotazníkové šetření „Bezpečný Kolín 2016“

Bezpečný Kolín je platformou, která každý měsíc přivádí ke společnému stolu zástupce města, Policie ČR, Městské policie Kolín, Probační a mediační služby a další pozvané hosty. Zde se předávají aktuální informace z oblasti bezpečnosti města, které se dále analyzují, a plánují se jak operativně, tak i dlouhodobá opatření.

Vám, občanům města Kolína, si dovoluujeme opět po roce předložit dotazník, který má za cíl zmapovat, nakolik se ztotožňujete s jednotlivými opatřeními a zdali vnímáte Kolín jako bezpečné město či alespoň bezpečnější oproti dřívějšímu. Kromě toho máte možnost vyjádřit svůj názor na webovém portálu [www.bezpecnykolin.cz](http://www.bezpecnykolin.cz), který je naším hlavním informačním kanálem.

Dotazník je k dispozici na adrese [www.mukolin.cz/dotaznik](http://www.mukolin.cz/dotaznik).

Děkujeme za vaše názory.

**BEZPEČNÝ KOLÍN**

## Dopravní informace



S nástupem nového školního roku máme přichystané nové plány i vize s dopravní problematikou. Byl dokončen odborný průzkum městské autobusové dopravy (MAD) a zjištěné výsledky jsme představili na veřejném otevřeném semináři, který se konal 8. září v zasedací síni kolínských radnice pod názvem Město s dobrou adresou. Semináře se zúčastnili zástupci dánského velvyslanectví i odborní pracovníci. Na začátku semináře přivítal všechny přítomné kolínský starosta, který městskou mobilitu podpořil. Smyslem semináře bylo diskutovat a předávat si své nápady o podpoře a rozvoji cyklo dopravy. Současně jsme představili avizovaný výsledek průzkumu autobusové dopravy s konkrétními návrhy na její budoucí úpravu. Téma autobusové dopravy jsem uvedl ohlednutím za historií a zmínil stěžejní problémy i pozitivní řešení kolínské autobusové dopravy, která jen za rok 2015 přepravila 1 549 852 cestujících a ujela 743 949 km v rámci 24 linek a 423 spojů. Průzkum MAD se stal strategickým dokumentem našeho města pro stanovení výchozích podmínek budoucí soutěže na nového provozovatele kolínské MAD. Stávající smlouva s dopravcem končí na podzim roku 2019, nicméně pouhé oznámení o vypsání soutěže musí být jeden rok zveřejněno. Díky odbornému vyhodnocení můžeme upravovat a rozvíjet autobusovou dopravu k poskytování lepší a kvalitnější veřejné služby pro Vás cestující, vždyť rozvoj veřejné hromadné dopravy je předpokladem trvalého udržitelného rozvoje města, jeho sociálních a ekonomických funkcí. Mimochodem, žádný jiný odborný průzkum a hodnocení kolínské autobusové dopravy z minulosti znám není. Dalším koncepčním dopravním dokumentem, který budeme na podzim připravovat společně s Českým vysokým učením technickým v Praze, je koncepce parkování ve vybraných lokalitách našeho města a revize stávajícího parkování v centru města. V tuto chvíli připravujeme s Dopravní fakultou ČVUT projekt, kterým navážeme na naši předchozí spolupráci v případě posouzení dopravy po dostavbě bytového domu v Kmochově ulici. Přípravovaná koncepce, resp. záměr, se vztahuje prozatím na lokalitu sídliště. Výsledkem bude zhodnocení výchozího stavu a návrh řešení parkování v dané lokalitě tak, aby optimálně preferoval parkování zdejších obyvatel. Je to právě velké sídliště, které dlouhodobě čelí největším problémům s parkováním v našem městě. A na závěr malé připomenutí, že nejen Odbor dopravy MěÚ Kolín, ale i na můj pracovní e-mail tomas.ruzicka@mukolin.cz můžete posílat své názory a podněty. Přeji Vám příjemný nastupující podzim, dobrou náladou a bezpečný návrat z cest domů.

Váš Tomáš Růžička

## Novinky na kolínských hřbitovech

Společně s pracovníky Správy veřejných pohřbišť jsme se v letošním roce zaměřili na údržbu a rozvoj zeleně na městských hřbitovech. Přestože jsme v roce 2014-2015 realizovali dotační projekt obnovy zeleně na centrálním hřbitově v objemu více než 1 mil. Kč, nemohli jsme v souladu s vypsáními podmínkami uplatnit v tomto projektu veškerou údržbu zeleně, jak bychom potřebovali. V letošním roce jsme realizovali rizikové kácení stromů horolezeckou technikou, a to na dřevinách, jež byly vlivem zdravotního stavu nebezpečné a hrozily pádem, případně šlo o stromy poškozující samotná hrobová zařízení. Z důvodu částečného proschnutí korun některých vzrostlých stromů, zejména platanů a lip, došlo k pádu velkých větví. Proto byly u těchto stromů provedeny bezpečnostní řezy. Naopak výchovné řezy jsme prováděli u mladých stromů, u nichž byly také zvýšeny koruny na podchodí a podjezdovou výšku.

Na jaře letošního roku jsme založili nové okrasné záhony v travnaté ploše mezi vstupním prostorem hřbitova a obřadní síní, které jistě zvýší společenskou hodnotu největšího pietního místa v Kolíně. Abychom mohli zavlažovat nejen nové okrasné záhony, ale i dřeviny vysázené v minulých dvou letech, pořídili jsme malou cisternovou nstavbu k zahradnickému traktoru, s nímž naši pracovníci provádí pravidelnou závlahu. V průběhu léta jsme objednali opravu podkladu a omítky všech kolumbárií. V současnosti probíhá realizace zakázky rekonstrukce chodníků u kolumbárií, která bude dokončena do konce měsíce září.

Věříme, že tyto úpravy výrazně zvýší estetickou úroveň a tím i důstojnost tohoto místa. V neposlední řadě musím zmínit opravu střechy veřejných toalet na centrálním hřbitově, neboť po částečných opravách docházelo po čase vždy k novému zatékání. Proto jsme přistoupili k celkové opravě pláště ploché střechy nástřikem PUR pěnou s následným UV nátěrem. Pravděpodobně koncem září začneme realizovat výměnu historického, ale z bezpečnostního hlediska již nevyhovujícího zařízení pro ovládání katafalku. Samozřejmě nezapomínáme ani nové lavičky. Aby toho nebylo málo, připravujeme pro sendražický hřbitov investici do zahradnických úprav a vytvoření odpočinkové zóny, které stihneme ještě o letošním podzimem. Tyto úpravy napomohou ke zlepšení estetického vnímání i k citlivějšímu zvýšení pietní hodnoty. Věříme, že návštěvníci zaznamenali pozitivní změny s novým přístupem ke správě městských pietních míst.



Tomáš Růžička, místostarosta

## Váš staronový provozovatel Vodoss

**Společnost VODOS je provozovatelem vodovodní a kanalizační sítě více než 23 let.**

Od 1. 1. 2016 se nám podařilo na základě koncesních řízení obhájit provozovatelské smlouvy, které přesněji vymezují pravidla a podmínky provozování. Navazujeme tak na svoji úspěšnou minulost a nově zavádíme služby pro vás – zákazníky.

Služby, které vám poskytujeme:

- provozování vodovodů a kanalizací
- realizace vodovodní a kanalizační přípojky
- projektové práce
- prodej vodárenského materiálu
- čištění kanalizace
- dovoz vody

- geografický informační systém
- diagnostika vodovodní sítě
- monitoring kanalizace

Rozšířili jsme provozní dobu, pokladní hodiny, připravili nové webové stránky, zřídili zákaznické oddělení.

Provozní doba v sídle Legerova:  
po-pá 7.00-11.00, 12.00-16.00  
Pokladní hodiny v sídle Legerova:  
po-pá 8.00-11.00, 12.00-14.45

Pro nahlášení poruch využijte nepřetržitou havarijní linku 800 050 275  
Informace týkající se smluv, dodávek vody apod. získáte na zákaznické lince 844 244 777  
Více najdete na [www.vodoskolin.cz](http://www.vodoskolin.cz)

Váš VODOS



Kolínské školy přivítaly 1. září 455 prvňáčků. Žáci přišel v jejich významný den pozdravit starosta Kolína Vít Rakušan. Základní škola v Mnichovické ulici připravila pro malé školáky pasování na prvňáka. S organizací vstupu prvňáčků do škol pomáhali starší žáci, kteří se ujali rolí průvodců. Na prvňáčky ze základní školy Kmochova a Mnichovická se přišli podívat místostarosta Michael Kašpar a vedoucí Odboru školství, kultury a sportu Petr Kesner. Pro školní rok 2016/2017 se do kolínských škol zapsalo 547 žáků, reálně jich do školních lavic usedlo 455. Nejvíce prvňáčků mají ZŠ Bezručova a Masarykova, obě školy po 87 žácích.



Ve dnech 8. a 9. září se v Kolíně uskutečnil divadelní festival Gasparáda věnovaný památce slavného kolínského rodáka J. G. Debureaua. „Poslední z pierotů“ letos slaví dvojí kulaté výročí: 220 let od narození a 170 let od skonu. Čtvrteční program nabídl mimův životní příběh v představení Deburau, které nastudovala Katedra pantomimy HAMU pod vedením Adama Halaše. Po hudebním vystoupení kolínského Skybandu se s cyberpunkovou performancí inspirovanou komiksem Káji Saudka a Miloše Macourka představil v příběhu plném ohně a světél soubor Amanitas Fire Theatre. Páteční program byl bohatší a užily si jej i děti, které dopoledne na náměstí zhlédly loutkové představení Pinocchio v podání Divadla Já to jsem. Podvečerní blok zahájilo představení Malý princ v podání Vítězslava Marčíka mladšího, následovalo Sóló Radima Vizváryho aneb Best of z pantomimické tvorby jedné z nejvýraznějších mezinárodně uznávaných osobností současného mimického divadla v Evropě. Dvakrát za večer se představil Long Vehicle Circus s projektem spojujícím umění chůze na vysokých chůdách s tancem a pantomimou. Chůzi po laně i atmosféru časů minulých nabídlo představení Plovárna v podání seskupení (bra) Tři v tričku. Tečkou za festivalem byl koncert kubánsko-české kapely Mezcla Orquesta. Gasparádu pořádalo město Kolín za finanční podpory TPCA.



V pondělí 12. září si město Kolín již po třinácté připomnělo svého rodáka štábního kapitána Václava Morávka a další hrdiny druhého a třetího odboje. Pietního aktu spojeného s položením věnců u pamětní desky Václava Morávka se zúčastnili významní představitelé politického a společenského života, generalita Armády ČR, zahraniční diplomaté i příbuzní členů legendární skupiny Tři králové a další hosté.

O prohlídku radnice byl opět velký zájem. V neděli 4. září její interiéry navštívilo téměř dvě stě lidí. Role průvodců se ujali starosta Vít Rakušan s místostarosty Michaelem Kašparem a Tomášem Růžičkou. Trasa nabídla návštěvníkům zasedací místnost, pracovnu starosty i jeho zástupců, obřadní síň s Radimského triptychem a také lapidárium v radničním sklepe.

## Co nás čeká v říjnu



Kolín se stává chytrým městem. Žijeme v době informačních technologií, a pokud je dobře využijeme, mohou pomáhat a být přínosem. Snažíme se být i v oblasti chytrých technologií „Smart city“ na předních místech v republice a daří se nám to. Od 1. 9. jsme spustili systém chytrého nakládání s odpady, najdete jej na: <https://kolin.smartcity.cz/public/>. Více se zmiňuji v samostatném článku. Během září bude spuštěno chytré parkování na Karlově náměstí (samostatný článek v minulém Zpravodaji), které nabídne větší pohodlí, informovanost o zaplněnosti parkoviště, možnost platby bezkontaktní kartou, chytrou aplikaci v telefonu a mnoho dalšího. Během října se rozběhnou bezkontaktní platební terminály v autobusech MHD Kolín. Už nebudeme hledat drobné. Všechna tato opatření děláme pro ulehčení a zjednodušení tam, kde je to možné a dává to smysl. Více o projektu chytré město napíší v samostatném článku příští měsíc a jsem přesvědčen, že změny budou velmi pozitivní.

I v létě byl Kolín plný kultury, ze všech akcí musím zmínit zejména ty, které organizovalo město Kolín. Dle mého mínění, ale i ohlasů od Vás se opět povedla Gasparáda. Festivalu postupně vracíme v uplynulých letech trochu zašlý punc oslavy slavného rodáka. Kolínské kulturní léto je již klasikou letních dní a celý průběh i poslední koncert největší hvězdy skupiny No Name potvrdil, že se ubíráme správnou cestou. Plné náměstí, krásná hudba, Kolín žije!

Množství kulturních akcí je velké a není v lidských silách stihnout vše, nicméně dovolím si upozornit na ty opravdu zajímavé. 4. 10. zahraje to nejlepší z baroka v chrámu sv. Bartoloměje houslový virtuos Pavel Šporcl. 5. 10. proběhne vernisáž výstavy k 80. výročí narození Václava Havla, na kterou se podařilo získat exkluzivní soubor dosud nepublikovaných fotografií jednoho z předních českých fotografů a bývalého osobního fotografa pana prezidenta Tomkího Němce. Ten vernisáž zahájí ve sklepních prostorech CEROPu.

Do našich škol přišli noví žáci a jsem rád, že jim můžeme nabídnout modernější a příjemnější prostředí, neboť pro ně v letních měsících proběhlo velké množství rekonstrukcí na ZŠ a MŠ. Co se událo a kde jsme opravovali, si můžete prohlédnout na fotografiích na jiné straně.

Nejen školní rok, ale všechny nejnávštěvovanější kolektivní sporty zahájily novou sezónu. Až budete mít chuť a čas, přijďte se podívat na basketbal, hokej, fotbal a samozřejmě i ostatní sporty. Zázemí i členskou základnu u mnoha máme v Kolíně výborné. Příjemný zbytek babího léta Vám přeje Michael Kašpar

## Kolínské kulturní léto potřetí

**Za finanční podpory z grantového programu automobilky TPCA uspořádalo město Kolín od července do začátku září třetí ročník série šesti koncertů pod širým nebem pod názvem Kolínské kulturní léto 2016.**

Akce se konaly na dvou různých místech, dle žánrů a předpokladu návštěvnosti, a to na Kmochově ostrově v okolí altánku či na kolínském Karlově náměstí.

Festival zahájilo 3. července premiérové vystoupení nově vzniklé formace Blue Sky Band, složené z velké části z muzikantů a zpěváků Kolínského Big Bandu, ale i z řad profiků a dalších kolínských muzikantů. Toto svěží a nové uskupení v čele se skvělým zpěvákem, ale hlavně velkým showmanem Petrem Konývkou sklidilo obrovský úspěch a jsme rádi, že právě my jsme mohli být u startu téhle skvělé muziky.

Další hudební večer se konal na Karlově náměstí, kde Koliňáky přivítala kapela Portless a jejich frontman zpěvák Kryštof Michal s členy bývalé formace Support Lesbiens.

Následovaly dvě příjemné a již tradiční akce na Kmochově ostrově. První v duchu country a bluegrass s kapelami Wyrton a Detto, druhou byl 2. ročník festivalu ChariJazz, jenž spolupůřádáme spolu s Farní charitou Kolín. Velmi milá akce, která kromě hudby má i přidanou hodnotu v podobě charitativního podtextu. Bez nároku na honorář zahráli Duo Melodic 2, Royal Dixieland Band v čele s Betty Sosnovcovou a Kronos Combo, kteří roztančili většinu návštěvníků.

Posvícení na konci prázdnin pak patřilo na náměstí spíše starší generaci, která si zazpívala spolu s Malou dechovkou Městské hudby Františka Kmocha a posléze Cimbálovou mu-

zikou Milana Broučka a spontánním tancováním v letním parnu před podiem nenechala nikoho na pochybách, že to umějí stále rozjet.

Závěr kolínského kulturního léta pak byl ve znamení koncertu skupiny NO NAME. Tahle velmi populární parta ze Slovenska byla v nád-



herném teplém letním večeru skvělou tečkou. Zcela zaplněné náměstí, jaké už Kolín dlouho nepamatuje a které velmi vtipně bavil zpěvák Igor Timko, nám potvrdilo, že to byla výborná volba.

Návštěvnost jednotlivých koncertů se pohybovala kolem dvoustovky lidí, návštěvnost na NO NAME je nespočitatelná, ale není podstatná. Podstatné je to, že se nám podařilo sladit program, jenž oslovil všechny věkové generace a přinesl různé žánry. Pro příští rok plánujeme uskutečnit co nejvíce koncertů na Kmochově ostrově, který je svou zelení, zákoutími a možnostmi schovat se do stínu pro letní koncerty, zejména komorního charakteru, tím nejhezčím prostředím. A na závěr vymyslíme zase nějakou pecku, kterou opět zaplníme náměstí.

Děkujeme kolínským živnostníkům, kteří přispěli k chutnému občerstvení, a hlavně díky vám všem, kdo jste chodili. Tak zase za rok na Kolínském kulturním létě 2017!

*Organizátoři KKL*

### Informace k investicím do kolínských školských zařízení

V letních měsících proběhla řada oprav a investic téměř na všech kolínských školách a školách. Do mateřských škol bylo investováno 7,25 milionu korun. Kromě akcí zdokumentovaných ve fotogalerii je před dokončením oprava střechy na mateřské škole Bachmačská.

Na základních školách došlo k opravě fasády na ZŠ Mnichovická, rekonstrukci střech (spojovací chodby a tělocvičny) na ZŠ Pro-

kopa Velikého, na ZŠ Lipanská vzniká nová střecha nad vchody do budovy a ZŠ Masarykova má nové elektrorozvaděče. Ostatní akce na základních školách si lze prohlédnout ve fotogalerii na protější straně. Oprava fasády „Západky“ byla rozdělena do dvou etap. V příštím roce se nové podoby dočkají zbylé dvě strany budovy.

Celkem bylo do základních škol o prázdninách investováno 5 250 000 korun.



## Modernizace školských zařízení o prázdninách



### Nová fasáda na ZŠ Kmochova

Jednou z největších letošních investic do budov základních škol byla obnova fasády na „Západce“. Cena opravy je 2,5 milionu korun. Na podzim bude budova nasvícena.



### Plot kolem MŠ Kmochova

Ještě před prázdninami dostalo novou podobu oplocení mateřské školy v Kmochově ulici. Cena opravy byla 105 tisíc korun.



### Kuchyně MŠ Sendražice

Během prázdnin proběhla zásadní rekonstrukce kuchyně MŠ v Sendražicích. Celkové náklady se vyšplhaly na 2,9 milionu korun.



### Kuchyně MŠ Masarykova

Novou kuchyní se může pochlubit i MŠ Masarykova. Pětítýdenní rekonstrukce stála 3 miliony korun.



### Komunikace a úprava venkovních prostor na MŠ a ZŠ Bezručova

Velkou proměnou prošly komunikace a venkovní prostory v mateřské škole v Bezručově ulici. Cena díla je 730 tisíc korun. Dokončeny byly i nové cesty v areálu ZŠ Bezručova. Oprava stála 1,3 milionu korun.





Za slunečného počasí se v sobotu 10. září uskutečnil 10. ročník závodů dračích lodí O putovní pohár starosty města Kolína. Na start se letos vydalo 12 posádek, které změřily síly v tradičním závodě na 200 metrů a také v Ceně TPCA na 1 km. Na kilometrové trati si nejlépe vedl Klub vodních sportů Sandberk a v tradičním závodě na 200 metrů Namydlený blesk. Město Kolín letos postavilo dvě posádky, jednu tvořili strážníci Městské policie Kolín a druhou nově administrativní zaměstnanci Městského úřadu Kolín. Posádka Městské policie spolu se starostou města Kolína se v obou závodech umístila na skvělém třetím místě



Ve čtvrtek 15. září uplynulo 40 let od smrti kolínského rodáka, světově proslulého fotografa Josefa Sudka. Památku fotografa, který uměl vyfotit světlo, uctil nejen starosta Kolína Vít Rakušan položením květin na jeho hrobě a také u busty v přízemí radnice, ale i kolínští fotografové výstavou v Malé galerii, která potrvá do 15. října.



V obřadní síni kolínského radnice byl ve středu 7. 9. slavnostně zahájen semestr Univerzity volného času Kolín. O společný projekt Městské knihovny Kolín, OSSP Kolín, města Kolín a dalších subjektů byl opět velký zájem: studentů knihovniho semestru Kolín v běhu staletí 2016/2017 je 35 v 1. ročníku a 36 ve 2. ročníku.



Na kolínské Karlovo náměstí přibýlo během léta osm kolostavů. Čtyři stojany byly umístěny před radnicí, dva před budovu bývalého okresního úřadu a dva na roh městské knihovny v Husově ulici.



V letních měsících prošla rekonstrukcí Hrnčičská ulice. Práce zahrnovaly opravu kanalizačních stoky společně s úpravami místní komunikace včetně chodníků a veřejného osvětlení.



Městský úřad Kolín ve spolupráci s Velvyslanectvím Dánska v ČR představil dvě putovní výstavy seznamující s možnostmi řešení městské mobility, veřejného prostoru a dopravy. V souvislosti s výstavou se 8. 9. uskutečnil seminář „město s dobrou adresou“.

# Městský společenský dům Kolín

**Neděle 1. října od 15.00 hodin**

**LOUDADLO - NA KOUZELNÉM PA-  
LOUČKU, hosté JŮ a HELE**

Loutkoherecká skupina Loudadlo spolupracuje s Českou televizí Praha na pořadech Studio Kamarád a Hřiště 7, ve svých představeních využívá černodivadelní scénu a především loutky v nadživotní velikosti. Komické dialogy se střídají s písničkami a soutěžemi, kterých se děti samy zúčastní. Coby hosté se objeví i kamarádi z televizní obrazovky Jů a Hele.

**Sobota 8. října od 20.00 hodin**

**MOPED56, APPLE JUICE, PLEXIS**

Večírek pro všechny fanoušky punkové muziky. Legendární Plexis s baskytaristou Petrem „Sidem“ Hoškem, kytaristou a zpěvákem Dušanem Lébem pak personálně propojený s kapelou Apple Juice, a jako třetí - ale ne do počtu - berounská kapela Moped56 s hity jako Válka, Autobus, Peníze, Pan doktor i s písničkami z letošní povedené desky Eves On The Sky.

**Pondělí a úterý 10. – 11. října od 10 hodin**

**PŘEHLEDKA ŠKOL**

Tradiční dvoudenní přehlídka středních škol a učilišť z blízkého i vzdálenějšího regionu, doplněná ukázkami výrobků a dovedností studentů, módními přehlídkami a dalšími zajímavostmi, to vše má být nápomocno žákům devátých tříd v rozhodování o jejich dalším studiu.

**Čtvrtek 13. října od 20.00 hodin**

**MIROSLAV KEMEL S KAPELOU**

Téměř měsíc visely v komorním sále kreslené vtipy známého karikaturisty Miroslava Kemele, kromě malířského nadání je jejich autor i hudebník. Na dernisáž své výstavy tak přijede zahrát s kapelou, s níž občas s klarinetem hostuje i herec Vladimír Javorský, a zazní písničky ze dvou desek – Krajem šel anděl a Nic víc.

**Čtvrtek 20. října od 20.00 hodin**

**PETR KOLÁŘ 2016 – VYZNÁNÍ**

Komorní pořad Petra Koláře, který za doprovodu kytaristy, klávesistky a vokalistky projde nejen novou deskou nazvanou A proč ne, ale zazpívá i všechny hity jako Jednou nebe zavolá, Den, kdy se vrátí láska, Ještě že tě láska mám, Kouzlo odejít, ale i třeba nesmrtelnou Šípkovou Růženku z repertoáru Jiřího Schlingera.

**Sobota 22. října od 20.00 hodin**

**KOMUNÁL, TRAKTOR**

Další dvě legendy tancovačkového rocku si vyzkouší pódium Městského společenského domu.

**Čtvrtek 27. října od 19.00 hodin**

**TAXMENI**

Vloni Taxmeni oslavili již pětáctýřet let své existence, v níž je komunisti na čas přinutili změnit si jméno na Krajáci. Coby představitel moderní country si za ta léta vytvořili vlastní styl pojmenovaný military country. V pořadu zazní všechny hity kapely.

**Sobota 29. října od 20.00 hodin**

**VISACÍ ZÁMEK, VYPSANÁ FIXA  
KultTour 2016**

Turné dvou kapel, které není nutné blíže představovat – VZ vloni vstoupil do Kristových třiatřiceti let a vyhlásil Punkový království, VF si drží stabilně své místo v pomyslné hudební lize a je ozdobou všech letních festivalů, společně turné si již jednou vyzkoušeli pod názvem KultTour.

**Úterý 18. října od 19.00 hodin KPH**

**JAN ŠIMANDL – KLAVÍRNÍ RECITÁL**

Od šesti let se věnuje hře na klavír. Po studiu plzeňské konzervatoře se stal posluchačem JAMU v Brně u profesorky A. Vlasákové. Účastnil se řady mistrovských kurzů českých i zahraničních pedagogů. Obdržel řadu ocenění ze soutěží, v roce 2014 získal stipendium Yamaha Music Foundation Europe a stal se posluchačem ve třídě R. Krügera v Hannoveru.

**Pondělí 17. října – sobota 5. listopadu**

**JIŘÍ JANDA**

**SOME MUSIC FOTOGRAFIE**

Fotograf a novinář Jiří Janda působil před lety ve středočeské redakci MF Dnes a mapoval i Kolínsko, pracoval také v ČTK, v současnosti publikuje na webu Protišedi.cz a v Reportér Magazínu. Vystavené fotografie jsou jeho pohledem na hudební dění. Vernisáž 17. 10. od 18.00 hodin doplní regulérní koncert kapely POSTIŽENÁ OBLAST.

**Sobota 8. října od 7.30 hodin**

**SETKÁNÍ SBĚRATELŮ**

Již jedenáct let se pravidelně každý měsíc v sálóncích MSD setkávají sběratelé všech oborů: milovníci známek, mincí, pohledů a dalšího sortimentu blešního trhu. Termíny letošního roku: 12. 11., 10. 12.

**Čtvrtek 3. listopadu od 19.00 hodin**

**JIŘÍ ČERNÝ - HANA HEGEROVÁ**

Další z oblíbených poslechových pořadů nesutora tuzemské hudební kritiky, věnovaný tentokrát první dámě tuzemského šansonu Haně Hegerové, o které zcela jistě prozradí i mnoho zatím nikde nezveřejněných informací.



## Pozvánka

**Dovolujeme si  
Vás pozvat  
na fotografickou  
besedu**

## JAROMÍR FUNKE A KOLÍN

**1896–2016  
120 let výročí narození**

**Divadelní klub  
SCAPINO**

**4. 10. od 16 hodin**

Hosté:  
Miloslava Rupašová, Antonín Dufek  
Vladimír Birgus, Jolana Havelková  
Gabriel Fragner, Jan Mlčoch  
Josef Moucha, Martin Říha

akce se koná pod záštitou  
starosty města Kolína  
Mgr. Bc. Víta Rakušana  
pořádá Město Kolín, vstup ZDARMA

## Malíř Pinter se vrací v básnické sbírce

Kolínský malíř Vláda Pinter (1949-2010) se vrací do svého města. Alespoň na stránkách právě vyšlé básnické sbírky Lukáše Trejbal s názvem Tahám za záchranou brzdu. Její nedílnou součástí je totiž dvanáct Pinterových obrazů, rozmáchlých od 70. do 90. let minulého století.

„Vybral jsem je z obrázků v katalogu a CD, které vyšly k jeho posmrtné výstavě v kolínské Studiové scéně. Za spolupráci a podporu děkuji jeho blízkým přátelům Vladimíru Bízovi, Ivanu Erbenovi a Vladimíru Francovi,“ uvedl básník Lukáš Trejbal.

Vybrané obrázky zapadají do nálad a témat básní až nečekaně dobře. I když se Trejbal s Pinterem nikdy osobně nesetkali.

„Nějak jsem se na Vláu napojil a snad i pochopil jeho svět, který se částečně podobá tomu mému. Ve sbírce se snažím rozdělit jednotlivé oddíly na underground, přírodní témata a duchovní hledání. To vše vnímám i u Pintera,“ dodal Trejbal.

Básnická sbírka bude k dostání na vybraných místech v Kolíně.

(lek)



kolín

## Výstava fotografií

# TOMKI NĚMEC

## Pocta Václavu Havlovi

Osobní fotograf prezidenta Václava Havla představí své fotografie u příležitosti nedožitých 80. narozenin Václava Havla

**Vernisáž výstavy 5. října 2016 v 17 hodin**

Výstava potrvá **od 5. října do 30. prosince 2016**  
v sídle CEROP Kolín, Sokolská 1095



# KALEIDOSKOP JANA REJŽKA

POSLECHOVÝ KLUBOVÝ POŘAD  
ZNÁMÉHO ČESKÉHO HUDEBNÍHO  
I FILMOVÉHO KRITIKA A NOVINÁŘE

**13. 10. 2016 / 17:00**  
SÁL MĚSTSKÉ KNIHOVNY KOLÍN

## Klub přátel Františka Kmocha informuje a zve

V měsíci říjnu se členové a příznivci KPFK konečně sejdou na nedělní taneční odpoledne na „své“ Zámecké! Po rekonstrukcích v budově, kterou obývá a nám pronajímá Dům dětí a mládeže, po posvícenském muzikantském podvečeru na Karlově náměstí a dvou akcích s dechovou hudbou v Městském společenském domě v září můžeme pozvat všechny příznivce dobré hudby, zpěvu a tance na zahájení tradičních nedělních tanečních zábav v sále na Zámecké, kde hrál před více než 100 lety sám František Kmoch se svou slavnou kapelou. A abyste si to užili, připravili jsme pro vás na tento měsíc hned tři nedělní taneční odpoledne. První z nich proběhne 2. října jako oslava DNE SENIORŮ pod záštitou a za osobní finanční podpory místostarosty pana PhDr. Tomáše Růžičky. Pro hudební produkci byl pochopitelně vybrán Malý dechový orchestr Městské hudby Františka Kmocha pod vedením uměleckého vedoucího MhFK Miloslava Bulína. O 14 dní později, 16. října, se o zábavu postará oblíbená SUCHDOLANKA Josefa Košaty a na poslední říjnovou neděli 30. 10. přislíbil svou účast s hudební produkcí známý PEPINO BAND. Posledně jmenované hudeb-



ní těleso patří mezi hvězdy Televize ŠLÁGR a jsou to muzikanti ze sousední Kutné Hory. Na Zámeckou přijedou hrát pro KPFK poprvé a říkají, že rádi. Protože mají v kolínském regionu mnoho přátel, a to nejen mezi muzikanty. Zahrají a zazpívají v lidovém tónu, ale i tak, aby si návštěvníci zábavy mohli zatančit v moderním rytmu. To ostatně i MDO MhFK

a Suchdolanka také. Takže – kapely jsou připraveny, pořádající výbor Klubu přátel Františka Kmocha rovněž, teď už je jen na vás, abyste se včas (všechna taneční odpoledne začínají ve 14.00 hodin) dostavili s dobrou náladou na Zámeckou. Těšíme se na vás!

*Výbor KPFK / foto Zd. Hejduk*

# MĚSTSKÉ DIVADLO KOLÍN

## POKLADNA OTEVŘENA

Pondělí 14 - 17 hodin

Úterý - Pátek 10 - 13 | 14 - 17.30 hodin

Sobota 14 - 17 hodin

Před večerním představením až do 18.30 hodin.

## ŘÍJEN

1. 10. sobota 19 hod. skupina D

**Scapinova šibalství** > Molière

Je lepší se oženit než být mrtvý. Někdy. Čtvero srdcí osleple láskou, otcové to ale vidí jinak. Kdo vytáhne mladé pány z průšvihů a přechytračí omezenec? Mazaný šibeníčník Scapino... Jeden z komediálních pokladů světové dramatiky opět na scéně... a tentokrát opravdu jinak...

**Divadlo Petra Bezruče Ostrava**

5. 10. středa 19 hod. skupina M

**Popeláři** > R. Sikora, D. Gombár, R. Holý  
Komediální funky muzikál s hudbou Romana Holého o tom, že i ten největší sen každého kluka – být popelářem – se může splnit. A že i popeláři mohou být chlapi s velkými charaktery a bohatými příběhy, jež nenechají žádné oko suché a jedinou bránci v klidu... Originální muzikálový počin na české divadelní scéně.

**Švandovo divadlo Praha**

8. 10. sobota 19 hod. mimo předplatné

**Hrdý Budžes** > I. Dousková

Dětské osudy bezelstné školačky a prapodivný svět reálného socialismu kolem. Bára Hrzánová a její fenomenální výkon v představení, které rozesmává diváky už patnáctou sezónou.

**Divadlo A. Dvořáka Příbram**

.....  
změna programu vyhrazena

5. 10.

## Popeláři

**Švandovo divadlo Praha**

9. 10. neděle 15 hod. mimo předplatné

**Ať žijí duchové!** > Z. Svěrák, J. Melišek  
Hravá pohádková komedie podle známého filmu pro holky a kluky všeho věku. Kombinace živých herců a loutek, živá muzika a nestárnoucí písničky dělají z příběhu dětské party, která se spřátelí s duchy na starém hradě, jedinečný zážitek pro děti i jejich rodiče.

**Divadlo Rozmanitostí Most**

10. 10. pondělí 19 hod. Divadelní klub SCAPINO

**Terry Lee Hale (USA) a Antonio Gramentieri (ITA)**

Třiašedesátiletý Texasan v plné síle.

11. 10. úterý 19 hod. ARÉNA JEVIŠTĚ

**Ripoff Raskolnikov (A) Charizmatická a výstřední postava folk-bluesové scény v Evropě.**

Rakouský zpěvák, písničkář a skladatel byl až do začátku 80-tých let pouličním hráčem a cestoval po celé Evropě. Inspiraci čerpal z bluesových osobností jako John Lee Hooker, Skip James, Robert Johnson. Ripoffovy písně jsou poetické, plné emocí, se silným hudebním výrazem a osobním přístupem k blues.

13. 10. čtvrtek 19 hod. skupina E

**Sugar (Někdo to rád horké)** > P. Stone  
Slavná muzikálová komedie podle legendárního filmu „Někdo to rád horké“. Bláznivé dobrodružství dvou chudých muzikantů, kteří se náhodou připlou do války mafiánských gangů. V převleku do ženských šatů v dívčí kapele se Florida stává jedinečnou příležitostí, jak zmizet mafii z očí.

**Městské divadlo Brno**

16. 10. neděle 19 hod. skupina P pohádková

**Klaun Bruno a čarovný klíč** > B. Schenková  
Pohádka z cirkusového prostředí.

**Divadlo Lampion Kladno**

18. 10. úterý 19 hod. Divadelní klub SCAPINO

**VYPRODÁNO**

**Irena Budweiserová a Miroslav Linka**

Hlas, který nabývá na uhrančivosti.

25. 10. úterý 19 hod. mimo předplatné

**Luboš Pospíšil s kapelou 5P**

Matador české hudební scény s pěknou řádkou hitů na kontě v září vstupuje mezi pětadesátátníky. Na koncertu zazní podstatná část z nového CD „Soukromá elegie“, nejlepším albem od dob „A nestřílejte na milence“, a samozřejmě i spousta osvědčených songů z Lubošovy zlaté éry. Omlazení 5P, unikátní sebrané pětihlasy a to nejlepší ze své bezmála čtyřicetileté hudební kariéry zase vyprodávají sály.

**L. Pospíšil** - zpěv, kytara, **O. Fencel** - klávesy, **P. Táboříková** - bicí, **M. Štec** - baskytara, **M. Linhart** - kytara

27. 10. čtvrtek 19 hod. skupina C

**Limonádový Joe** > J. Brdečka, J. Rychlík,  
Legendární česká hudební parodie příběhů z Divokého západu je zárukou dobré zábavy a příjemné nálady.

**Východočeské divadlo Pardubice**

.....  
[www.divadlokolin.cz](http://www.divadlokolin.cz)

# PODZIMNÍ HUDEBNÍ DEZERT

10. 10. TERRY LEE HALE & ANTONIO GRAMENTIERI (USA/ITA)

18. 10. IRENA BUDWEISEROVÁ A MIREK LINKA

25. 10. LUBOŠ POSPÍŠIL S KAPELOU 5P

11. 10. RIPOFF RASKOLNIKOV (A)

7. 11. NEAL BLACK (USA)

30. 11. KAREL KAHOVEC, VIKTOR SODOMA  
A GEORGE & BEATOVENS

9. 11. INGRID JAMES QUARTET  
(AUSTRÁLIE/CZ)

5. 12. JABLKOŇ

22. 11. DIRTY DEEP (FRA)

20. 12. JANEK LEDECKÝ

✓ **prodeji**

13. 12. MICHAL PAVLÍČEK - „60“



# Povinná/doporučená četba v Městské knihovně Kolín

Je tu nový školní rok a s ním opět povinná či chcete-li doporučená četba. Městská knihovna v Kolíně ji nabízí ve třech různých variantách.



Nejdůležitější jsou samozřejmě knihy, knihovna má ve fondu okolo 110 titulů povinné literatury.

Pojďme se ale nejprve podívat na dvě modernější varianty.

První z nich jsou ČTEČKY elektronických knih. Před šesti lety byly novinkou a hitem, s nástupem „chytrých“ telefonů jejich význam poněkud opadl. Knihovna půjčuje dva přístroje. Obsahují literaturu více než 30 autorů, na které se nevztahuje autorský zákon (především je zde literatura 18. a 19. století, ale i Bible a Homér). Seznam děl je vyvěšen na webu knihovny v sekci Novinky.

Čtečky jsou ploché a lehké přístroje o rozměrech 19 x 12 x 1 cm s obrazovkou napodobující papír. Půjčovány jsou v krabici za speciálních podmínek (např. smlouva) v čítárně v 1. patře knihovny „ve městě“.

AUDIOKNIHY jsou druhou „moderní“ variantou povinné literatury. Letos založená sbírka audioknih obsahuje zatím 21 titulů povinné literatury, další budou přibývat. Jejich seznam je na webu knihovny v sekci Novinky a též k nahlédnutí na všech odděleních knihovny. Lze je samozřejmě nalézt v katalogu.

Audioknihy půjčujeme v čítárně v 1. patře „ve městě“. Je třeba upozornit, že nebývají plnohodnotnou náhražkou knihy – bývají kráceny či kreativně zpracovány např. s důrazem na jednu postavu. Rozhodně jsou ale dobrou alternativou velmi vhodnou pro mnohé dyslektiky.

Pokud se chcete na něco ohledně čteček či audioknih zeptat, napište na mail: citarna@knihovnakolin.cz nebo se v čítárně zastavte.



A dostáváme se k tradiční - knižní podobě povinné literatury. Kolínská městská knihovna buduje pečlivě její fond po mnoho desetiletí. Máme dohromady okolo 110 titulů povinné literatury a jsou hojně půjčovány. Některé tituly, např. Nerudovy Povídky malostranské, jsou v knihovně zastoupeny v součtu všech oddělení až třiceti exempláři, oproti tomu „modernější“ literatura a též literatura opomíjená před rokem 1989 skromněji, např. Kočka na rozpaleném plechovém střeše Tennessee Williamse jen čtyřmi kusy.

Knihy spadající do povinné literatury najdete v knihovně „na sídlišti“ i „ve městě“, na obou dětských i dospělých odděleních. Pokud je požadovaný titul vypůjčen, je možno si ho zarezervovat a poradit se s knihovnicí, co vzít mezitím jiného.

*Těšíme se na vaši návštěvu!*

Městská knihovna Kolín

**MĚSTSKÁ KNIHOVNA KOLÍN**  
POD ZÁŠTITOU STAROSTY KOLÍNA VÍTA RAKUŠANA  
VYHLAŠUJE 11. ROČNÍK LITERÁRNÍ SOUTĚŽE

**MACHAROVO PERO 2016**  
TO NEJLEPŠÍ, CO JSEM NAPSAL(A) PRO 11. ROČNÍK LITERÁRNÍ SOUTĚŽE

**TÉMA PRO VŠECHNY KATEGORIE**

- literární téma si může každý soutěžící zvolit sám, jaké chce
- jediná podmínka účasti je, aby se literární příběhy vztahovaly více či méně ke Kolínu

**KATEGORIE**

- 1. kategorie: 1.-5. ročník ZŠ
- 2. kategorie: 6.-9. ročník ZŠ
- 3. kategorie: učiliště, střední a vysoké školy

**TERMÍN ODEVZDÁNÍ SOUTĚŽNÍCH PRACÍ**  
• 31. října 2016

**KAM JE ODEVZDAT**  
• Městská knihovna Kolín

**POROTA**

- Irena Fuchsová (spisovatelka a nápověda)
- Dana Serbusová (dramaturgyně a režisérka)
- Zdeněk Hejduk (ředitel Městského společenského domu v Kolíně a novinář)
- Pavel Kárník (ředitel Městské knihovny Kolín)

**NÁLEŽITOSTI LITERÁRNÍ PRÁCE**

- Microsoft Word, písmo Times New Roman, velikost písma 12, řádkování 1,5
- délka soutěžní práce 1-3 strany textu
- práce bude odevzdána ve čtyřech tištěných kopiích + zaslána v elektronické podobě na e-mail reditel@knihovnakolin.cz
- na každé kopii musí být uvedeno jméno, věk, e-mail nebo telefonní číslo soutěžícího, jeho adresa, škola, třída a kategorie, ve které soutěží

Porota žádá účastníky soutěže, aby dodrželi všechny uvedené podmínky. Slavnostní vyhlášení vítězů soutěže proběhne ve středu 30. listopadu 2016.

Telefon 69 280 02 Kolín I  
www.knihovnakolin.cz  
IČO: 64883423

Městská knihovna Kolín

**MĚSTSKÁ KNIHOVNA KOLÍN**  
POD ZÁŠTITOU MÍSTOSTAROSTY MICHAELA KAŠPÁRA  
VYHLAŠUJE 8. ROČNÍK VÝTVARNÉ SOUTĚŽE

**VÝTVARNÁ SOUTĚŽ 2016**  
TÉMA ROČNÍKU: STRAŠIDELNÝ KOLÍN

**KATEGORIE**

- 1. kategorie: předškoláci
- 2. kategorie: 1.-2. ročník ZŠ
- 3. kategorie: 3.-4. ročník ZŠ
- 4. kategorie: 5.-6. ročník ZŠ (nebo odpovídající ročník gymnázia)
- 5. kategorie: 7.-9. ročník ZŠ (nebo odpovídající ročník gymnázia)
- 6. kategorie: učiliště a střední školy
- zvláštní kategorie: kolektivní práce

**TERMÍN ODEVZDÁNÍ SOUTĚŽNÍCH PRACÍ**  
• 31. října 2016

**KAM JE ODEVZDAT**  
• Městská knihovna Kolín

**NÁLEŽITOSTI VÝTVARNÉ PRÁCE**

- plošné práce v libovolné technice: kresba, malba, grafika, koláž atd.
- maximální formát A3
- soutěžící mohou do soutěže odevzdat pouze jeden zpracovaný námět
- na soutěžní práci musí být uveden její název a jméno, věk, e-mail či telefonní číslo soutěžícího, dále jeho adresa, škola, třída a kategorie, ve které soutěží

Vítěze jednotlivých kategorií vybere odborná porota. Slavnostní vyhlášení soutěže proběhne v sobotu 26. listopadu 2016 v 11:30 v sále Městské knihovny Kolín v rámci oblíbeného Dne pro dětskou knihu a spojeno bude s výstavou soutěžních prací.

Telefon 69 280 02 Kolín I  
www.knihovnakolin.cz  
IČO: 64883423

# Kolínské kulturní a sportovní akce říjen 2016

29. 9. - 1. 10. 2016	Kolín	<b>Dny seniorů v Kolíně</b> , 14:50 h.
1. 10. 2016 so	MSD	<b>Loudadlo - Na kouzelném paloučku</b> . Hosté JŮ a HELE, 15:00 h.
1. 10. 2016 so	Vodní svět Kolín	<b>Podzimní cena Kolína – VI. ročník kolínských závodů</b>
2. 10. 2016 ne	Zámecká	<b>Nedělní taneční odpoledne na Zámecké – Den seniorů</b> hraje MDO Městská hudba Františka Kmocha 14:00 h.
3.-7. 10. 2016	Městská knihovna Kolín	<b>Týden knihoven 2016 v Městské knihovně Kolín</b>
4. 10. 2016 út	Divadelní klub Scapino	<b>Jaromír Funke a Kolín – fotografická beseda</b> , 16:00 h.
4. 10. 2016 út	atletický stadión Kolín	<b>Krajské finále v přespolním běhu ZŠ a SŠ</b> , Asociace školních sportovních klubů ČR Kolín, 09:30 h.
4. 10. 2016 út	chrám sv. Bartoloměje	<b>Houslový virtuos Pavel Šporcl a Barocco sempre giovane v Kolíně</b> , 18 h.
5. 10.-31. 12. 2016	CEROP	<b>Tomki Němec, Pocta Václavu Havlovi</b> , vernisáž od 17:00 h.
8. 10. 2016 so	MSD	<b>Setkání sběratelů</b> , 7:30 h.
8. 10. 2016 so	MSD – sál	<b>MOPED56, APPLE JUICE, PLEXIS</b> , 20:00 h.
9. 10. 2016 ne	Kolín, atletický stadion	<b>Drozdův lesní běh</b> , 10:00 h.
10.-11. 10. 2016	MSD	<b>Přehlídka středních škol</b> , 10:00 h.
11. 10. 2016 út	Městské divadlo Kolín - Aréna jeviště	<b>Ripoff Raskolnikov (A)</b> , 19:00 h.
12. 10. 2016 st	Městské divadlo Kolín	<b>Kolínský Big band - Zlatá šedesátá</b>
13. 10. 2016 čt	Karlovo náměstí	<b>Havelský trh</b> , 08:00 h.
13. 10. 2016 čt	MSD – sál	<b>Miroslav Kemel s kapelou</b>
15. 10. 2016 so	sportovní hala Bios	<b>S cup, turnaj ve florbale - muži</b> , 08:00 h.
15. 10. 2016 so	Kmochův ostrov – amfiteátr	<b>CYKLOTOUR KOLÍN #6 „Podzimní - sejdeme se na ostrově“</b> , 09:00 h.
16. 10. 2016 ne	Zámecká	<b>Nedělní taneční odpoledne na Zámecké</b> , 14:00 h., hraje Suchdolanka
17.-21. 10. 2016	Městská knihovna Kolín	<b>Výprodej knih z Městské knihovny Kolín - říjen 2016</b>
17. 10. - 5. 11. 2016	MSD - komorní sál	<b>JIRÍ JANDA – SOME MUSIC FOTOGRAFIE</b> , 18:00 h.
18. 10. 2016 út	MSD - komorní sál	<b>JAN ŠIMANDL – KLAVÍRNÍ RECITÁL</b> , 19:00 h.
20. 10. 2016 čt	MSD	<b>koncert Petr Kolář – Vyznání</b> , 20:00 h.
22. 10. 2016	MSD – sál	<b>KOMUNÁL, TRAKTOR</b> , 19:00 h.
25. 10. 2016 út	Městské divadlo Kolín	<b>Luboš Pospíšil s kapelou 5P – Route 66</b> , 19:00 h.
27. 10. 2016 čt	u Gymnázia Kolín	<b>Pietní akt u pomníku TGM</b> , 15:30 h.
27.10. 2016 čt	MSD – sál	<b>TAXMENI</b> , 19:00 h.
29. 10. 2016 so	MSD	<b>Koncert Visací zámek, Vypsaná fiXa</b> , 20:00 h.
30. 10. 2016 ne	Zámecká	<b>Nedělní taneční odpoledne na Zámecké</b> , 14:00 h., hraje Pepino Band – hvězda TV Šlágr

## 3. - 7. 10. 2016 / Týden knihoven 2016 v Městské knihovně Kolín

Městská knihovna Kolín pro své návštěvníky opět připravila každoroční zpestření.

Týden ve stylu RETRO - přijďte se podívat na výstavku knih, které jsme kdysi mohli nebo naopak nemohli číst, či na výstavku retro věcí.

### Oddělení pro dospělé - Benešova ulice (pobočka)

Pokud by někdo z Vás chtěl na výstavku retro předmětů přispět, můžete je přinést v posledním zářijovém týdnu (26. - 30. 9.) na oddělení pro dospělé na naši pobočku v Benešově ulici.

• 4. 10. v 9:30 zveme na besedu - přijďte si s námi zavzpomínat.

• 7. 10. v 9:30 Vás zveme na další putování - Památné stromy na sídlišti (v okolí pobočky).

### Oddělení pro dospělé - Husova ulice (hlavní budova)

• 6. 10. v čase 8:00 - 12:00 budete mít možnost vyrobit si papírové korálky.

• 7. 10. otevíráme archiv a sklep - kdykoliv během dne Vám tuto prohlídku umožníme.

### Oddělení pro děti - Husova ulice (hlavní budova)

Rozjždíme první kroužky pro naše čtenáře i jejich kamarády.

• 4. 10. Tvoření s předškoláky 9 -10 (tvořit budeme pravidelně každý týden).

• 5. 10. Tvoření s Larysou od 15:00 - každou první středu v měsíci.

• 6. 10. Tvoření s předškoláky 15:00 - 16:00 (tvořit budeme pravidelně každý týden).

### Štítary (místní pobočka knihovny)

Kromě výstavky retro věcí zveme každý pátek v čase 17:00 - 18:00 na tvoření pro děti „Štítaráčci“ v místní hasičárně.

## 12. ročník minifestivalu Vítáme slunovrat 2016

Podvečer 21. června, prvního letního dne 2016, přivítal zpěváky a posluchače koncertu 12. ročníku pěveckého minifestivalu Vítáme slunovrat, pořádaného Ženským komorním sborem o.s. v Kolíně za podpory kulturní komise MěÚ Kolín. Tradičně se konal v krásných prostorách synagogy Na Hradbách, které už samy o sobě navozují atmosféru poklidu a příjemných zážitků.

Nápad s pořádáním této aktivity vyplynul poté, co KPH v Kolíně přestal pořádat přehlídky pěveckých sborů města, ve kterém zpívá sedm pěveckých sdružení, a jeho cílem bylo dát sborům možnost vystoupit s ukázkami své práce. Každý z těchto ansámbľů má samozřejmě své přátele, a tak se brzy koncertu účastnily i sbory mimokolínské. A protože program vystoupení není specifikován, měli posluchači možnost slyšet hudbu různých slohů, žánrů a provedení od hudby duchovní přes písně lidové, spirituály, umělé klasické i současné. Jedním z nejpěknějších společných vystoupení ŽKS Kolín a Canzonetty Letohrad bylo Otvírání studánek Boh. Martinů. Instrumentální doprovod zajistili žáci ZUŠ Fr. Kmocha a



Renata Francová, učitelka hry na klavír, mužské sólo zazpíval Mgr. Petr Hlavatý, učitel sólo zpěvu, a recitace se ujala Mgr. Helena Malehová, herečka a učitelka LDO. Také další společné zpívání Truvérské mše Petra Ebena přineslo příjemné osvěžení. V programech se objevila jména skladatelů nejen českých, ale i zahraničních. Zazněla tedy latina, čeština, angličtina, ruština, japonština, němčina a polština, některé ročníky byly věnovány i skladatelským výročím.

Ohlédneme-li se zpátky, napočítáme 19 sborů, které přijaly účast na festivalu. Kromě kolínských – Ženského komorního sboru (sbormistr Jana Blažková), Kolínského pěvecké-

ho sboru (Hana Trešlová), Privatissimi Kolín (Jiří Šindelář a Miroslav Ulc), Continua Kolín (David Lesák), Pěveckého sboru církve bratrské (Boh. Najbrtová) a Cantores Cantant ZUŠ Kolín (Petr Hlavatý) – vystoupily Canzonetta Letohrad (Helena Adamcová), Cantica Kutná Hora (Štěpán Kafka), Vox Nymburgensis (Jan Krejčík), Dzwiek Karviná (Tomasz Piwko), Českolipský dětský sbor (Petr Novák), California Children's Choir USA (Lukáš Černý), Bělohorský ženský sbor (Zdeněk Prchal), Gesang-Verein e.V. „Lyra“ Luckenwalde „1878“ (Volker Reichert), Českolipský pěvecký sbor (Jaromír Ehrenberger), Pěvecký sbor Slavík Pacov (Lenka Klátilová), Zvonky a Continuo Mnichovo Hradiště (Alena a Ladislav Hejlovi) a Carpe Diem Letovice (Karel Pecháček).

Předpokládáme, že minifestival Vítáme slunovrat bude mít i další ročníky.

Všechny zájemce do Kolína srdečně zveme a nabízíme přátelskou a vstřícnou atmosféru a příjemné prostředí k vystoupení.

*Za ŽKS Kolín Mgr. Jana Blažková, sbormistr,  
foto: Pavel Kárník*

*To nejlepší z baroka*  
VIVALDI • BACH • CORELLI  
*Pavel Šporcl*  
*Barocco sempre giovane*

ÚTERÝ 4. ŘÍJNA 2016 V 18 HODIN  
CHRÁM SV. BARTOLOMĚJE V KOLÍNĚ

NAD KONCERTEM PŘEVZAL ZÁŠTITU  
MÍSTOSTAROSTA MĚSTA KOLÍN  
MGR. MICHAEL KAŠPAR

PŘEDPRODEJ: OD 5. 9. 2016 V MĚSTSKÉM INFORMAČNÍM CENTRU  
KOLÍN, NA HRADBÁCH 157, TEL: 321 712 021, NA WWW.TICKETPORTAL.CZ  
A PŘED KONCERTEM V MÍSTĚ JEHO KONÁNÍ





DATUM	DEN	VELKÝ SÁL 15:00	VELKÝ SÁL 17:00	MALÝ SÁL 17:30	VELKÝ SÁL 19:30	MALÝ SÁL 20:00	
		MALÝ SÁL 15:15					
1.10.	SOBOTA	MŮJ KAMARÁD DRAK <b>dab</b> KRTKOVA DOBRODRUŽSTVÍ 5	SIROTČINEC SLEČNY PEREGRINOVÉ PRO PODIVNÉ DĚTI... <b>dab</b>	NEON DEMON	DEEPWATER HORIZON: MOŘE V PLAMENECH	ZLODĚJI ZELENÝCH KONÍ	
2.10.	NEDĚLE		SIROTČINEC SLEČNY PEREGRINOVÉ... <b>dab</b>	NEON DEMON	DEEPWATER HORIZON: MOŘE V PLAMENECH	ZLODĚJI ZELENÝCH KONÍ	
3.10.	PONDĚLÍ	BABYBIO - Velký sál 9:30 hodin, promítání pro maminky (tatínky) - SEZNAMKA					
					ANTHROPOID	SULLY: ZÁZRAK NA ŘECE HUDSON	
4.10.	ÚTERÝ	SENIORBIO - Velký sál 9:30 hodin, promítání pro seniory - STRAŠIDLA					
					ANTHROPOID	SULLY: ZÁZRAK NA ŘECE HUDSON	
5.10.	STŘEDA				ANTHROPOID	SULLY: ZÁZRAK NA ŘECE HUDSON	
6.10.	ČTVRTEK		JÁ, KOCOUR <b>dab</b>	KUBO A KOUZELNÝ MEČ <b>dab</b>	INSTALÁTÉR Z TUCHLOVIC	DÍVKA VE VLAKU	
7.10.	PÁTEK		JÁ, KOCOUR <b>dab</b>	KUBO A KOUZELNÝ MEČ <b>dab</b>	INSTALÁTÉR Z TUCHLOVIC	DÍVKA VE VLAKU	
8.10.	SOBOTA	DOBA LEDOVÁ: MAMUTÍ DRCNUTÍ <b>dab</b> DO POHÁDKY ZA ZVÍŘÁTKY II.	KUBO A KOUZELNÝ MEČ <b>dab</b>	JÁ, KOCOUR <b>dab</b>	INSTALÁTÉR Z TUCHLOVIC	DÍVKA VE VLAKU	
9.10.	NEDĚLE		KUBO A KOUZELNÝ MEČ <b>dab</b>	JÁ, KOCOUR <b>dab</b>	INSTALÁTÉR Z TUCHLOVIC	DÍVKA VE VLAKU	
10.10.	PONDĚLÍ				PRÁZDNINY V PROVENCE	SMRT VE TMĚ	
11.10.	ÚTERÝ	SENIORBIO - Velký sál 13:30 hodin, promítání pro seniory - DĚDA					
					PRÁZDNINY V PROVENCE	SMRT VE TMĚ	
12.10.	STŘEDA				PRÁZDNINY V PROVENCE	SMRT VE TMĚ	
13.10.	ČTVRTEK		ZILIONÁŘI	DÍTĚ BRIDGET JONESOVÉ	BEZVA ŽENSKÁ NA KRKU	HEDI Be2Can	
14.10.	PÁTEK		ZILIONÁŘI	DÍTĚ BRIDGET JONESOVÉ	BEZVA ŽENSKÁ NA KRKU	RADIO DREAMS	
15.10.	SOBOTA	ZOOTROPOLIS: MĚSTO ZVÍŘAT <b>dab</b> VEČERNÍČEK 50 (TY NEJ NOVÉ POHÁDKY Z VEČERNÍČKŮ)	ZILIONÁŘI	DÍTĚ BRIDGET JONESOVÉ <b>dab</b>	BEZVA ŽENSKÁ NA KRKU	RODINNÉ ŠTĚSTÍ	
16.10.	NEDĚLE			DÍTĚ BRIDGET JONESOVÉ <b>dab</b>	BEZVA ŽENSKÁ NA KRKU	MÓTLEY CRŮE: POSLEDNÍ KONCERT	
17.10.	PONDĚLÍ				INFERNO	SIERANEVADA Be2Can	
18.10.	ÚTERÝ				INFERNO	24 TÝDNŮ Be2Can	
19.10.	STŘEDA				INFERNO	ZDALEKA Be2Can	
20.10.	ČTVRTEK		LICHOŽROUTI	SIROTČINEC SLEČNY PEREGRINOVÉ PRO PODIVNÉ...	JACK REACHER: NEVRACEJ SE	TONI ERDMANN Be2Can	
21.10.	PÁTEK		LICHOŽROUTI	SIROTČINEC SLEČNY PEREGRINOVÉ PRO... <b>dab</b>	JACK REACHER: NEVRACEJ SE	MONSIEUR CHOCOLAT	
22.10.	SOBOTA	KNIHA DŽUNGLÍ <b>dab</b> O MAŠINCE	LICHOŽROUTI	OSTRAVAK OSTRAVSKI	JACK REACHER: NEVRACEJ SE	DEVÁTÝ ŽIVOT LOUISE DRAXE	
23.10.	NEDĚLE	15:00 BOSCH: ZAHRADA POZEMSKÝCH... - Malý sál	LICHOŽROUTI	OSTRAVAK OSTRAVSKI	JACK REACHER: NEVRACEJ SE	PIRKO	
24.10.	PONDĚLÍ				OSTRAVAK OSTRAVSKI	BUCHTY A KLOBÁSY	
25.10.	ÚTERÝ				OSTRAVAK OSTRAVSKI	KISS ROCKS LAS VEGAS	
26.10.	STŘEDA		LICHOŽROUTI	SIROTČINEC SLEČNY PEREGRINOVÉ PRO... <b>dab</b>	OSTRAVAK OSTRAVSKI	CAFÉ SOCIETY	
27.10.	ČTVRTEK		LOVECKÁ SEZÓNA: STRAŠPYTEL <b>dab</b>	ZÚČTOVÁNÍ	TENKRÁT V RÁJI	AKCE ARKTIDA	
28.10.	PÁTEK		ČAPÍ DOBRODRUŽSTVÍ <b>dab</b>	AKCE ARKTIDA	TENKRÁT V RÁJI	FRANCIE	
29.10.	SOBOTA	OBR DOBR <b>dab</b> VEČERNÍČEK 50 (TY NEJ STARÉ POHÁDKY Z VEČERNÍČKŮ)	DOKTOR STRANGE	KRUHY	ODVRÁCENÁ STRANA MĚSÍCE	KRÁSNÉ DNY V ARANJUEZ	
30.10.	NEDĚLE	15:00 JONAS KAUFMANN-VEČER S PUCCINIM - Malý sál	ZÚČTOVÁNÍ	KRUHY	ODVRÁCENÁ STRANA MĚSÍCE	AMERICAN HONEY Be2Can	
31.10.	PONDĚLÍ				SEDM STATEČNÝCH	HITCHCOCK / TRUFFAUT	
ČESKÝ FILM		PRO NEJMENŠÍ OD 15:15 MALÝ SÁL	<b>dab</b> - ČESKÝ DABING	MIMOŘÁDNÁ PROJEKCE	3D PROJEKCE - NUTNÉ ZAKOUPIT BRÝLE	PROJEKCE ZVÝHODNĚNÁ CENOU	

# Karel Wiesner

17. 4. 1845 Horní Beřkovice

11. 2. 1921 Kolín

Karel Wiesner se narodil do rodiny ovčáckého mistra Josefa Wiesnera a Anny, rozené Hanušové. Vyučil se strojníkem u staršího bratra Františka Wiesnera (1832-1880) v Chrudimí, kde se také oženil s Marií Kondráčkovou. Do průmyslově se rozvíjejícího Kolína přichází s rodinou roku 1868 a zakládá strojírenskou dílnu. V 50. až 70. letech 19. století zde vznikají tři lihovary, dva cukrovary, Lučební továrna, další menší chemické závody a vedle jiných oborů i několik strojírenských dílen a malých továren, které vyráběly zemědělské stroje, resp. různá zařízení pro cukrovary a jiné obdobné provozy.

Zvláště na tomto segmentu trhu se snažil prosadit Karel Wiesner. V 70. letech prezentoval své výrobky v místním tisku a na několika hospodářských výstavách. Roku 1874 úspěšně vystavoval stroj pro hrobkovou setbu a ruční plečku na výstavě kultivátorů cukrové řepy v Kolíně. O čtyři léta později nabízela jeho strojnická dílna se slévárnou na veškeré kovy a černou litinu např. „osvědčené secí stroje“, hospodářské stroje i stroje pro hostinské a pivovary (např. pumpy) a současně se zaručovala solidním a rychlým obslužením.

Na počátku 80. let se Wiesner rozhodl přemís-

tit svůj závod na definitivní stanoviště poblíž dnešní železniční zastávky Kolín-zastávka, kde původní objekt čp. 56 přestavěl pro potře-



by menší strojírenské továrny (1881-1883). Dále zde roku 1889 postavil slévárnu a na přelomu 19. a 20. století nové obytné stavení (dodnes stojící) a modernizoval tovární dílnu. Za svého života Karel Wiesner firmu udržoval v chodu, ale potýkal se s finančními problémy

a zdaleka se mu nedařilo tak jako jeho chrudimským příbuzným.

Z cukrovárnických zařízení byla jeho nejspěšnějším výrobkem pračka na řepu. Od roku 1889, kdy byla poprvé zkoušena v cukrovaru v Českém Brodě, do roku 1895 byla zavedena v 87 cukrovarech Rakouska-Uherska i zahraničí. V této době se o ní psalo jako o jednom z významných počínů technologického zdokonalení výroby v cukrovarech. Za 24 hodin vyprala až 500 tun řepy a od jiných podobných zařízení se lišila bezpečným zachycením kamínků, chrástu a všelijakých vláken.

Karel Wiesner neuplatňoval jen své podnikatelské a technické dovednosti, ale podle dobových ideálů se věnoval i věcem veřejným a obecním. Roku 1888 mu byla sice zamítnuta žádost o udělení domovského práva v Kolíně (prý pro aktivní sokolství), ale zanedlouho se stal členem městského zastupitelstva, resp. okresního zastupitelstva za město Kolín. Od roku 1870 byl členem kolínského Sokola, kde také pracoval ve výboru. Dále působil např. v Řemeslnické besedě a v roce 1886 byl zvolen do výboru Občanského klubu v Kolíně.

Wiesner zemřel roku 1921. Jeho bývalá firma řízená dědici s obtížemi přetrvala 20. léta, avšak na konci roku 1934 byl na ni vypsán konkurz, a tak se uzavřela její historie.

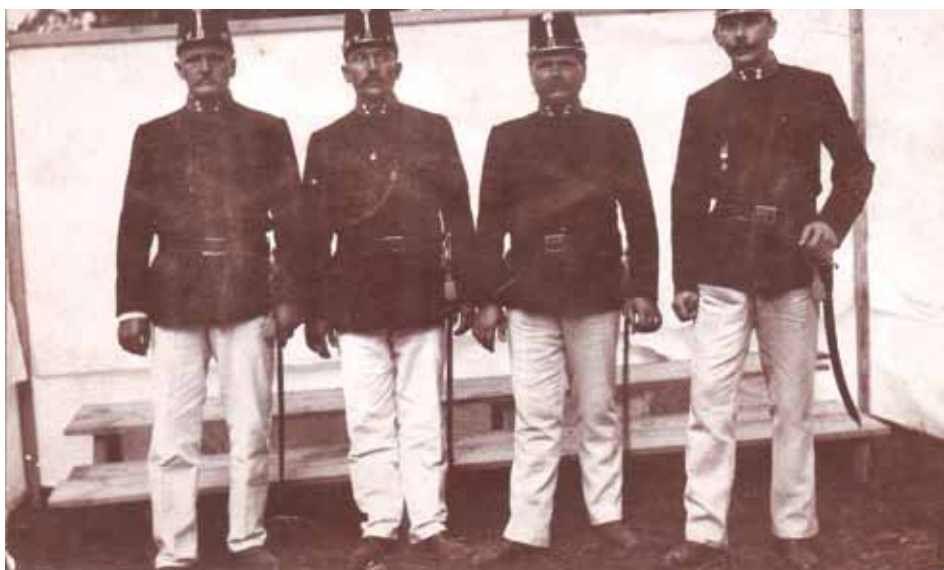
*PhDr. Miroslava Jouzová, Ph.D.*

## Poznejte událost z Kolína minulého století na dobové fotografii



Zajímáte se o dobové snímky Kolína a jeho historii či události? Máte chuť podílet se na rozluštění nejasností ohledně vzniku některých z nich?

Nabízíme vám pátý snímek ze série historických fotografií ze sbírky pana Karla Holovského z Kolína. Všechny zachycují nepopsané, nedatované či jinak neobjasněné a nám dosud neznámé výjevy z života v Kolíně v první polovině 20. století. Široká veřejnost se tak může zapojit a pomoci tyto snímky objasnit a zařadit - ať už na základě svých znalostí či vědomostí nebo třeba díky vlastní soukromé sbírce. V rámci této historické poznávací soutěže nesoutěže je každý měsíc zveřejněna jedna z těchto fotografií, jejíž popis či své poznatky k ní můžete zasílat na adresu redakce. Nejpr-



*Poznáš alespoň jednoho četníka ?*

nosnější z badatelů bude po zásluze odměněn v lednu roku 2017. Nejlepší řešitel získá 10 pohlednic Kolína starších 100 let (!), které věno-

val Karel Holovský. Kontakt: [zpravodaj@mu-kolin.cz](mailto:zpravodaj@mu-kolin.cz) nebo redakce Zpravodaje města Kolína, MěÚ Kolín, Karlovo nám. 78, Kolín 280 02

# Liechtensteinové

Jedním z nejstarších rakouských, moravských a českých šlechtických rodů jsou Liechtensteinové. Jejich stopy nenalezneme jen na Moravě, ale také na Kolínsku a ve středních Čechách.

Prvním písemně doloženým příslušníkem tohoto rodu byl Hugo von Petronel, který okolo roku 1130 vybudoval u Vídně hrad Liechtenstein, podle kterého se začal nazývat. Do českých zemí rod vstoupil v roce 1249, když markrabě moravský a pozdější český král Přemysl Otakar II. daroval Mikulov Jindřichovi I. z Liechtensteinu za jeho cenné služby. Jindřich I. založil moravskou větev rodu.



Z dlouhé řady významných politiků, diplomatů a vojevůdců, kteří pocházeli z tohoto rodu, připomeňme jen ty nejdůležitější.

Dne 11. listopadu 1403 se Jan II. († 1411) podílel s padesáti jezdci na vysvození krále Václava IV. ze zajetí ve Vídni.

V 16. století byla moravská větev protestantská. Situace se změnila díky Karlovi I. (1569-1627), který se v roce 1596 oženil s bohatou nevěstou Annou Marií Černoohorskou z Boskovic. Jeho mladší bratr Maxmilián se oženil s její sestrou Kateřinou z Boskovic, s níž vyžehnil panství Bučovice. Společně s bratrem Gundakarem přestoupili na katolickou víru.

Karel I. z Liechtensteinu pak v letech 1600-1603 a 1606-1607 byl nejvyšším hofmistrem císaře Rudolfa II. V roce 1608 získal říšský knížecí stav, roku 1613 získal opavské vévodství a v roce 1622 krnovské vévodství (jejich znaky jsou dodnes v erbů knížecího rodu a ve státním znaku Lichtenštejnska). Dne 17. ledna 1621 byl Karel I. císařem Ferdinandem II. jmenován královským místodržitelem a poté předsedou zvláštního soudu s „rebely“. Byl

proti tvrdým rozsudkům, neměl ale právo udělovat milost.

Jeho vnuk Jan Adam I. (1657-1712) byl schop-



Portrét reformátora „artilerie“ knížete Josefa Václava z Liechtensteinu z doby, kdy byl císařským vyslancem ve Francii

ný hospodář a velký mecenáš umění. V roce 1699 koupil panství Schellenberg a roku 1712 k němu přikoupil hrabství Vaduz. V roce 1719 je císař spojil a povýšil na říšské knížectví Liechtenstein. Připomeňme jeho dceru Marii Terezii vévodkyni de Savoy-Carignano (1694-1772), která se na Černokostecku a ve Vídni stala známou mecenáškou a podporovatelkou školství. Katolická církev zvažuje její blahobřečení.

Z dalších členů rodu připomeňme až polního maršála Josefa Václava (1696-1772), který byl významným diplomatem a reformátorem císařského dělostřelectva (učinil z něj nejlepší druh zbraně až do konce monarchie). Poprvé pruský král Friedrich II. poznal sílu reformovaného rakouského dělostřelectva v bitvě u Kolína 18. června 1757, kdy řekl: „Nepřítel má výhodu početní převahy a lepší dělostřelectvo. Dělá Liechtensteinovi čest.“

Kníže Alois I. (1759-1805) v roce 1790 zaměstnal geniálního architekta a technika Josefa Hardtmutha (1752-1816), který mimo jiné doplnil lednický zámecký park o řadu malebných staveb (např. minaret a Janův hrad). Nástupcem se stal jeho mladší bratr polní maršál Jan I. (1760-1836), vynikající vojevůdce a schopný diplomat, kterého si cenil i Napoleon.

Janův syn kníže Alois II. (1796-1858) byl zná-

mým hospodářským reformátorem. V letech 1845-1858 dal do dnešní podoby novogoticky přestavět zámek Lednice. Jeho syn kníže Jan II. (1840-1929), zvaný Dobrotivý, patřil ve své době k největším mecenášům v Evropě. V roce 1868 zrušil lichtenštejnskou armádu. Za první světové války zachovalo knížectví neutralitu.

Janovým dědicem se stal jeho mladší bratr kníže František I. (1853-1938), který byl císařským diplomatem a vyslancem v Sankt Petěrburgu. K nelibosti vojenských kruhů ve Vídni se snažil o navázání spojení mezi Rakous-



Zámek v Radimi často navštěvoval kníže Jan II. Dobrotivý. Financoval nedaleké archeologické vykopávky profesora Josefa L. Píče

kem-Uherskem a Ruskem. Novým vládnoucím knížetem se stal jeho synovec František Josef II. (1906-1989), který v roce 1938 trvale přesídlil do Vaduzu. Ve stejném roce knížectví navázalo diplomatické styky s ČSR.

Po vypuknutí 2. světové války zachovávalo Lichtenštejnsko přísnou neutralitu. Přesto mu ze strany nacistů několikrát hrozila anexe. Majetek všech lichtenštejnských občanů

v ČSR byl v roce 1945 zkonfiskován. Proto Československo neobnovilo s knížectvím diplomatické styky – obnoveny byly až po 64 letech v roce 2009.

Současným vládnoucím lichtenštejnským knížetem je od roku 1989 Hans-Adam II. (\*1945). Roku 1967 se oženil s Marií Aglaě hraběnkou Kinskou (\* 1940). Z jejich manželství se narodili tři synové a jedna dcera. Nejmladší syn princ Constantin (\*1972) navštívil v roce 2011 Kolín a Středočeský kraj.

Na Kolínsku Liechtensteinům patřilo panství a zámek v Radimi a Plaňany. Do první pozemkové reformy vlastnili také Kostelec nad Černými lesy, Říčany a Uhříněves. Do roku 1945 vlastnili např. zámky Lednice, Valtice, Šternberk a další.

Ing. Pavel Juřík

## Ošetřování dřevin – skupina zakládacích řezů

Udržovacími řezy pečujeme o dospívající a dospělé stromy zejména s důrazem na zajištění provozní bezpečnosti. Neznamená to tedy, že pokud jsme dobře provedli výchovné řezy, nebude již nutné stromy ve městech řezat. Vytvořili jsme však předpoklad pro to, aby následné zásahy nebyly příliš razantní a dřeviny, rostoucí často v extrémních podmínkách, se s nimi lépe vyrovnaly.

Cílem řezu zdravotního je zabezpečení dlouhodobé funkce a perspektivy stromu s udržením jeho dobrého zdravotního stavu, vitality a provozní bezpečnosti. Při provádění tohoto řezu se snažíme o zachování architektury koruny žádoucí pro daný taxon a fyziologické stáří stromu. Tento typ řezu je možné s trochou nadsázky označit jako opožděný výchovný řez pro dospívající či dospělé dřeviny, u nichž nedošlo k provedení výchovného řezu v mládí. Proto se při něm odstraňují větve strukturálně nevhodné jako kodominantní výhony, sekundární výhony vrůstající do koruny nebo křížící se větve. Dále se odstraňují větve s tlakovými vidlicemi, mechanicky poškozené, zlomené, se sníženou stabilitou, napadené chorobami či škůdci a větve usychající a su-



ché. V případech, kdy již nelze větve s tlakovými vidlicemi odstranit, dochází pouze k jejich potlačení, tzn., že jedna z větví bývá zakrácena. Cílem je prevence před samovolným rozlomením tohoto defektního větvení. Při zdravotním řezu je možné ponechat v koruně drobné suché větve, přípustné je také v opodstatněných případech ponechat na kmeni nebo kosterních větvích stabilní pahýl, jestliže jeho průměr přesahuje 10 cm a délka 50 cm. Důležitým hlediskem při provedení zdravotního řezu je množství maximálně odstraněného asimilačního aparátu, který by neměl přesáhnout 20 % jeho objemu. Za optimální načasování zásahu se považuje období plné vegetace, není však technologickou chybou, když není optimální termín dodržen. Tento typ řezu je v Kolíně navržen u 480 stromů ve vysoké nálehavosti. Postupně se na provedení těchto zásahů pracuje.

Mezi řezy udržovací dále patří řez bezpečnostní, redukční řezy lokální a řez odstranění výmladků, o kterých se více dozvíte v pokračování článku v příštím vydání Zpravodaje.

*Martin Gregor*

## Představujeme partnerská města - Duino Aurisina

Procházku po partnerských městech dnes zakončíme představením města, se kterým byla oficiální spolupráce navázána teprve nedávno. Spolupráce mezi oběma městy byla stvrzena podpisem české a italské verze smlouvy v roce 2015.

Duino Aurisina je přímořské letovisko v severní Itálii, ležící na skalnatém pobřeží Jaderského moře 12 km severozápadně od Terstu. Má přes osm tisíc obyvatel.

Naše partnerské město leží v té části severní Itálie, která před 1. sv. válkou patřila Rakousku-Uhersku. Oblast okolo Duina byla nazývána Rakouská riviéra. Tamní obyvatelstvo je většinou slovinského původu. Dodnes jsou zde dvojjazyčné nápisy, ve slovinštině se nové partnerské město jmenuje Devin Nabrežina.

Duino je známé především díky stejnojmennému hradu na pobřeží. Hrad Duino je posazen na kamenném výběžku skály Carso, vyčnívající do Terstského zálivu. Byl postaven v 11. století na základech římské pevnosti (dnes zřícenina). Je přístupný veřejnosti a je možné si prohlédnout všechno původní vybavení z 19. století. Okolo najdeme nádherné terasovité zahrady s výhledem na moře.



Za zmínku stojí, že v městské části Sistiana probíhalo natáčení českého filmu Účastníci zájezdu a hrad Duino se objevil v několika záběrech z pláže.

Duino Aurisina dále nabízí návštěvníkům secesní vily, pláže ke koupání, pitoreskní vápencový útes, parkově upravené terasy s výhledem na moře, přírodní rezervaci Falesie di Duino.

Od roku 1982 sídlí v Duinu pobočka meziná-

rodní školy United World Colleges.

Základem partnerství byla dechová hudba. Naši Kmocháci hráli v Itálii a italská kapela navštívila Kolín. Obě města se dohodla na spolupráci v oblasti propagace měst, žákovských výměn, výměny zkušeností v oblasti sociální, územního plánování i při práci s veřejným prostorem.

## Památné stromy Kolínska - historie 2. část

**V dnešním čísle budeme pokračovat v historii památných stromů v okolí Kolína. Jedná se o lípu, která je nejčastěji chráněným druhem stromu.**

Lípa v Bečvárech – strom vyhlášený za chráněný v roce 1987 pod evidenčním číslem 204061.1/1. Tato lípa malolistá (*Tilia cordata* Mill.) rostla v katastrálním území Bečváry, na pozemku číslo 96/2, na zahradě mateřské školy v Bečvárech. Při posledním měření v roce 1987 měl strom obvod kmene cca 305 cm, výšku cca 24 metrů, odhad stáří nebyl zaznamenán. V roce 1993 po silném větru došlo k vyvrácení tohoto stromu.

Další chráněná lípa malolistá (*Tilia cordata* Mill.) rostla v katastrálním území Starý Kolín, parcela číslo 1600, a to na pravém břehu Černé struhy, nedaleko bývalého objektu Kary Starý Kolín. Za chráněnou byla vyhlášena v roce 1994 vyhláškou Městského úřadu v Kolíně a v Ústředním seznamu ochrany přírody byla vedena pod evidenčním číslem 204086.1/1. V době ochrany měla obvod kmene cca 345 cm, výšku cca 20 metrů a její stáří bylo odhadováno asi na 150–200 let. Strom byl napaden dřevokaznými houbami a rozsah narušení začal ohrožovat stabilitu i bezpečnost okolí. Při silném větru 21. 8. 2000 došlo k odlomení některých kmenových částí, a proto byl z bezpečnostních důvodů zcela odstraněn a ochrana zrušena.

K nejdéle chráněným stromům patřila lípa malolistá (*Tilia cordata* Mill.) rostoucí na katastrálním území Červený Hrádek – Zadní

Hrádek, parcela číslo 416/2. Tento strom byl již součástí soupisu z roku 1941. Lípa rostla na prostranství, v zahradě před hájovnou, nedaleko státní silnice Kolín – Uhlířské Janovice a byla vedena pod evidenčním číslem 204017.1/1. Někdy v letech 1984–1986 došlo po silném větru k odlomení koruny a v roce 1987 je strom popisován jako torzo o výšce 12 metrů. Po regeneraci stromu byl ale v roce 1998 naměřen obvod kmene cca 320 cm, výška cca 22 metrů a jeho stáří bylo odhadováno asi na 250 let. V letech 2010–2012 došlo opět pod náporu silného větru k dalšímu zlomení a tento atak již lípa nevydržela. V roce 2014 se na místě nacházelo již jen třímetrové torzo, které postupně odumřelo.



Čtvrtá lípa, která velmi dlouho odolávala přírodním živlům, rostla v katastrálním území Církvice, na parcele číslo 147/7, pod evidenčním číslem 204027.1/1. Stávala na nejvyšším místě na jižním okraji obce u sochy sv. Jana Nepomuckého. Také tento strom byl již součástí soupisu z roku 1941 a za chráněný byl vyhlášen v letech 1981–1983. V roce 1995 po silném větru došlo k dolomení jedné z hlavních kmenových větví, která spadla na střechu sousedního stavení a ze třetiny ji zcela zdemolovala a silně poškodila sochu. V roce 1995 a 1997 bylo nutné provést odborný asanační zásah. I přes tento nepříznivý vývoj měla v roce 1998 lípa obvod kmene cca 380 cm, výšku cca 24 metrů a její stáří bylo odhadováno na cca 300 let. Ještě v roce 1998 po dalším silném větru musela být snížena koruna na cca 14 m výšky. Přesto i nadále docházelo k dalšímu lámání větví a v roce 2010 a 2012 došlo k odlomení další silné kmenové větve, tentokrát našťes-

tí na druhou stranu, než je nejbližší stavení a socha. Zbytek stromu se již stal nestabilním a nebezpečným, a proto bylo od další ochrany v roce 2016 upuštěno.

V 9. čísle 20. ročníku (2014) Zpravodaje města Kolín jsou popisovány lípy z Červeného Hrádku – lípy na Visalkách. Na tomto místě stávaly původně chráněné dvě lípy malolisté (*Tilia cordata* Mill.), a to pod původním evidenčním číslem 204062.1–2/2. V soupisech z let 1941, 1953 i 1960 jsou dokonce popisovány lípy tři. V roce 1987 byly na parcele číslo 615 za chráněné vyhlášeny stromy dva. Druhý, větší strom o obvodu kmene cca 405 cm a výšce cca 24 metrů padl po silném poryvu větru v létě roku 2003.

Podobná situace charakterizuje i poslední lípu malolistou u Pučery, (*Tilia cordata* Mill.)/, viz Zpravodaj města Kolína číslo 4, ročník 21 (2015). V letech 1981–1983 byly na parcele číslo 187, u křížku jihovýchodně od obce Pučery, za chráněné vyhlášeny stromy tři, původní evidenční číslo 204046.1–3/3. V soupisech z let 1941, 1953 i 1960 jsou popisovány lípy čtyři. Při měření v roce 1987 zde rostly stále ještě stromy tři, obvod kmene cca 245, 220, 210 cm, výška cca 18–19 metrů a jejich stáří bylo odhadováno asi na 160–170 let. Při kontrole v roce 1998 zde však stály stromy již jen dva, obvod kmene cca 250 a 225 cm, výška cca 18–19 metrů. Dnes zde stojí pouze jediný strom a z původního křížku jsou jen kusy kamene roztroušené v okolí.

Jako poslední stojí za zmínku vývoj jediné chráněné aleje, a to lipové aleje v Zásnuvkách, viz Zpravodaj města Kolína, číslo 11, ročník 20 (2014), původní evidenční číslo 204059.x/100. Jak lze správně předpokládat, je toto lipové stromořadí – lípa malolistá (*Tilia cordata* Mill.), nazývané „v lipkách“, již součástí soupisu z roku 1941. V té době čítala alej 135 stromů. Při vyhlášení za chráněnou (v letech 1981–1983) bylo napočítáno 130 stromů (pravděpodobně i s několika nepovedenými dosadbami). Následovalo několik násilných likvidací doupných, uschlých jedinců, a to vždy na popud vyšší moci. K jejich likvidaci nemělo z hlediska výskytu vysoce vzácných druhů brouků vůbec dojít, měly být ponechány k dožití a pouze odstraňovány případné padlé větve překážející provozu. Z těchto důvodů bylo v roce 1987 napočítáno stromů již jen 106, k 23. 1. 1998 stromů 99 a dnes, jak jste se již dočetli dříve, jich zde stále stojí 90. Zbylé stromy jsou dnes pravidelně kontrolovány a v případě potřeby ošetřovány.

Ivo Rus, Regionální muzeum v Kolíně



## Výměnný pobyt s Holandskem 2016

Jako v minulých letech mají i tento rok studenti druhých ročníků a sedmý kolínského gymnázia možnost zapojit se do výměnného pobytu s holandskou školou.

I letos se našlo několik odvážlivců, kteří se rozhodli, že to zkusí.

A co je v Holandsku čeká? Přečtěte si vzpomínku studentky kolínského gymnázia na loňský ročník výměny.

První den jsme strávili skoro celý na cestě. Kolem 19:30 jsme dorazili do Dongenu, kde si nás vyzvedli naši Holanďané. Každý jsme zamířili k domovu, aniž bychom věděli, co nás čeká.

Další den jsme se mohli po namáhavé cestě pořádně vyspat, protože na programu na nás mrkala slova „volný den v rodinách“. Každý jej strávil po svém – někteří měli možnost vidět Rotterdam, jiní šli na nákupy na místní trhy. Zde jsme měli také možnost vidět a ochutnat typicky holandské stroopwaffels. V pondělí nám oficiálně začal program. Ráno jsme se sešli ve škole, kam jsme mimochodem téměř všichni přijeli na kole. Abychom našim holandským kamarádům trochu osvěžili paměť, připravili jsme si pro ně prezentace o Praze, kterou jsme s nimi v září 2015 navštívili. Následně jsme zamířili na radnici, kde jsme byli přivítáni samotnou starostkou města Dongen. Poté nás čekaly hodiny angličtiny, v rámci kterých jsme se mohli zapojovat do diskuze a také si vyzkoušet místní školský systém na vlastní kůži. Odpoledne jsme společně nacvičovali divadelní podání několika světoznámých pohádek. Zbytek dne jsme mohli opět strávit po svém.

V úterý jsme vyrazili do historického města Den Bosch, které je zároveň hlavním městem regionu, do kterého je zahrnut i Dongen. Zde jsme měli možnost shlédnout výstavu Hieronyma Bosche. Zajímavostí tohoto města



tem regionu, do kterého je zahrnut i Dongen. Zde jsme měli možnost shlédnout výstavu Hieronyma Bosche. Zajímavostí tohoto města



jsou tzv. bosche bollen, které připomínají český větrník a které jsme prostě museli ochutnat a všechny spořádat.

Našel se i čas na lodní projížďku spleť sítí kanálů. Pak jsme se přesunuli na prohlídku bývalého koncentračního tábora Camp Vught. Náročný den jsme zakončili společnou večeří a hrami v Cambreur College.

Středeční den byl celý vyhrazený pro Amsterdam. Cestou jsme se zastavovali na místě s názvem Kinderdijk, v proslulém skanzenu větrných mlýnů, které si při slově Holandsko vybaví snad každý. Když jsme dorazili do Amsterdamu, prošli jsme historickým centrem a také jsme dostali nějaký volný čas na náš fotóukol a nákup suvenýrů. V odpoledních hodinách nás čekala návštěva místního největšího muzea s obrazy od Rembrandta, van Gogha a dalších světoznámých malířů. Cestou zpět jsme procházeli nechvalně známou čtvrtí města, tzv. Red Light District. Zmožení jsme s nadšením vyhlíželi autobus a už jsme se těšili na další den.

Čtvrtek byl totiž jedním velkým otazníkem a zároveň vykřičníkem pro každého z nás. Zamířili jsme na celý den do zábavního parku Efteling, kde se člověk, jen co projde hlavní branou, cítí jako v pohádce. Čekaly tu na nás všemožné atrakce v podobě horských nebo bobových drah. Už jen ty názvy jako třeba Fata Morgana nebo Dream Fly mluvily za vše. Všude okolo nás hrála hudba a byla tu také spousta tulipánů. Čas utíkal hrozně rychle, takže ještě než jsme stihli všechno pořádně omrknout, museli jsme jet. Myslím si ale, že budu

mluvit za všechny, když řeknu, že jsme si to pořádně užili a rozhodně to nebylo naposledy, co jsme Efteling navštívili.

Přišel pátek a my se sami sebe začali ptát, jak je možné, že to tak rychle uteklo. Čekal nás opět program ve škole. Nejprve jsme pracovali na našich fotoúkolech z Amsterdamu. Naším úkolem bylo vytvořit prezentaci a vymyslet nějaký poutavý příběh k našim fotkám. Poté nás čekaly sporty, po nichž jsme si dali svůj krabičkový oběd. Po obědě přišel čas k odprezentování našich fotopříběhů. Následně jsme vyrazili každý domů, abychom si sbařili a rozloučili se s rodinou, která se o nás celý týden poctivě starala. Po společné večeři a nekonečném objímání jsme nastoupili do autobusu, odkud jsme našim holandským kamarádům ještě nějakou chvíli mávali. Pak už nám nezbyvalo nic jiného, než se pohodlně uvelebit v sedadle a uvažovat nad tím, jestli se náhodou vážně nedá cestovat v čase, že bychom si celý ten týden dali ještě jednou. Nikdo s žádným nápadem bohužel nepřišel, a tak jsme s hlavou plnou zážitků vyrazili k domovu a nemohli se dočkat, až o tom budeme všem vyprávět.

Byl to čas, kdy jsme všichni získali nové přátele, překonávali trému, procvičili si angličtinu, jízdu na kole, orientaci podle mapy, počty v eurech atd.

Hlavní ale je, že to pro nás byla ohromná zkušenost, na kterou určitě nikdy nezapomeneme.

*Nikola Fleková, studentka septimy*

# Přednášky Univerzity volného času Kolín 2016/2017

**Rádi byste aktivně trávili svůj čas v důchodu? UVČ Kolín nabízí další přednášky v nadcházejícím zimním semestru.**

Srdečně vás zveme na cyklus přednášek Univerzity volného času v Kolíně v zimním semestru 2016/2017, pořádá společnost LADERA.

Přednášky z cyklu: MĚSTA a PAMÁTKY UNESCO V ČR

- 29. 9. 2016 Nejkrásnější květ pětিলisté růže – ČESKÝ KRUMLOV a Po stopách selského baroka – HOLAŠOVICE
- 21. 10. 2016 Mezi nebem a zemí poblíž Rů-

žového paloučku – LITOMYŠL a Pod padající hvězdou – Žďár nad Sázavou

- 16. 11. 2016 Nejen tvarůžky živ je člověk – OLOMOUC a S mitrou a berlou – KROMĚŘÍŽ

- 15. 12. 2016 V pohádkovém světě – TELČ a Benediktýni na pohanském obětišti – TŘEBÍČ

- 10. 1. 2017 Minaret v Lichtenštejnských zahrádkách – LEDNICE a závěrečný testík

Lektorka: Mgr. Zdenka Krupičková

Zvýhodněná CENA CELÉHO CYKLU: 300 Kč (cena je včetně drobného občerstvení) – vhodné i jako dárek pro rodiče nebo prarodiče, vyžádejte si dárkový poukaz.

Cena jednotlivých přednášek: 80 Kč/osoba

Přednášky budou probíhat v podnikatelském inkubátoru CEROP (Sokolská 1095, Kolín) vždy od 10:00 do 11:30.

V případě zájmu se můžete registrovat přes [www.ladera.cz/kalendar-akci](http://www.ladera.cz/kalendar-akci) nebo si můžete vyžádat papírovou přihlášku v Městské knihovně v Kolíně nebo v podnikatelském inkubátoru CEROP, případně nás kontaktujte.

Uzávěrka přihlášek je 16. 9. 2016 (cena cyklu je splatná 29. 9. v rámci první přednášky).

Budeme se s Vámi těšit na viděnou!

Mgr. Veronika Boušková

tel.: 776 770 091,

e-mail: [veronika.bouskova@ladera.cz](mailto:veronika.bouskova@ladera.cz)

## Kurzy pro osoby s postižením

Rytmus otevírá nové kurzy pro lidi s mentálním či kombinovaným postižením a pro lidi s duševním onemocněním. Nabízíme již tradiční kurz vaření, kurz jak trávit volný čas, v němž jezdí uživatelé na výlety a učí se plánovat si svůj volný čas, kurz počítačů, na němž se uživatelé mohou učit psát na klávesnici, ale také například vyhledávat na internetu věci, které je zajímají, nebo kurz hospodaření s penězi. Některé kurzy probíhají skupinově a některé individuálně. Kurzy jsou zdarma. V případě, že vás zaujala tato nabídka, neváhejte zavolat nám na toto číslo: 773 391 190 nebo 327 312 307, nebo na e-mail: [kutnahora@rytmus.org](mailto:kutnahora@rytmus.org)

## Prostor nabízí seminář na téma Prevence patologického hráčství

Programy primární prevence Prostor plus, o. p. s., pořádají ve spolupráci s Magdalenou, o. p. s., a Semiramis, z. ú., interaktivně vzdělávací seminář na téma Prevence patologického hráčství ve školním prostředí, který se uskuteční dne 20. 10. 2016 od 8:30 do 15:00 hodin v Komunitním centru Kolárka, Na Pustině 1068, Kolín 2.

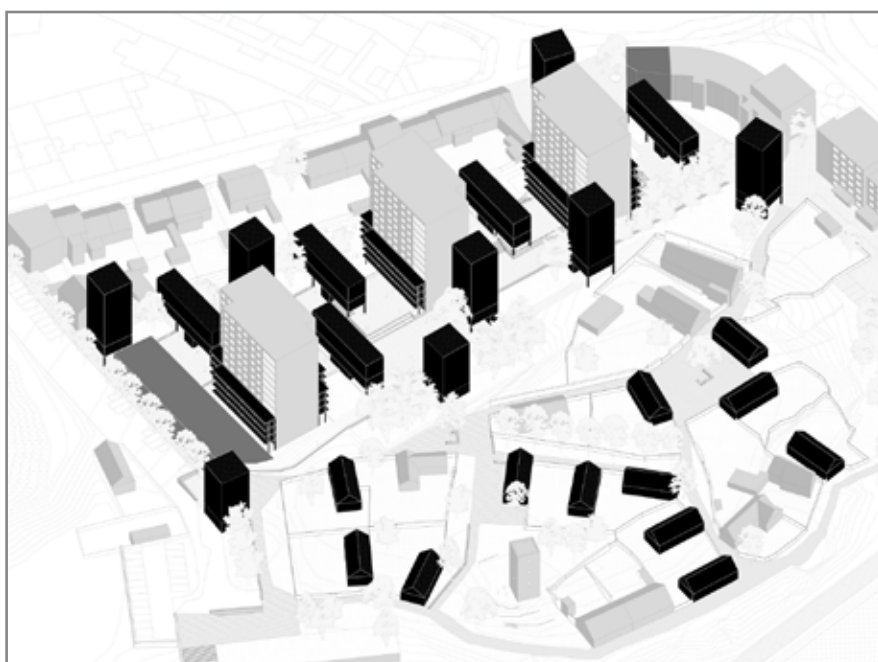
Kurz je určen pedagogům, školním metodikům prevence, školním psychologům základních a středních škol, ale také dalším odborníkům pracujícím s dětmi a mládeží v regionu Kolín a Kutná Hora.

Cílem kurzu je představit způsoby práce s tématem patologického hráčství v oblasti pre-

vence rizikového chování. Kurz bude zacílen zejména na interaktivní psychosociální techniky a jejich využití v praxi. Dále nabídne aktuální pohled na oblast gamblingu a patologického hraní v daném regionu a představí návaznou síť služeb pro osoby ohrožené patologickým hráčstvím.

Přihlásit na kurz se můžete na internetových stránkách organizace: <http://www.prostor-plus.cz/gambler/>

Seminář je pro účastníky poskytován zdarma díky finanční podpoře Úřadu vlády České republiky a Rady vlády pro koordinaci protidrogové politiky.



GALERIE V ZAHRADE 

SOKOLSKÁ 24, KOLÍN

Zveme Vás na výstavu studentských prací  
Is 2015/2016 ateliéru ATC | FA ČVUT  
od 30. 09. do 30. 10. 2016

vernisáž výstavy  
29. 09. 2016 v 17<sup>30</sup>

po - pá 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
[www.galerie-kolin.cz](http://www.galerie-kolin.cz)

FA ČVUT | ATELIÉR MIROSLAVA CIKÁNA  
DOC. ING. ARCH. MIROSLAV CIKÁN as. ING. ARCH. VOJTĚCH ERTL  
**MĚSTO NA ŘECE | KOLÍN U LABE**



**Motto:**  
„Pobavit, poradit, potěšit“

# DNY SENIORŮ V KOLÍNĚ

## 29. ZÁŘÍ – 1. ŘÍJNA 2016

### čtvrtek 29. 9.

14:00–16:45 h / Kino 99

- **Domácí péče** – promítání filmu (zdarma) pro seniory a jejich pečující osoby
- **Besedy**
  - Příspěvek na péči a dávky
  - Tísňová péče
  - Pečovatelská služba
  - Projekt Dva životy – pomoc pro pečující, realizovaný A DOMA z.s

13:00–16:00 / Městská knihovna Kolín, Husova ul., dětské oddělení

- **Hry a zábava (dříve a dnes)**  
společné odpoledne pro seniory a děti na téma her a volného času dříve a nyní - děti i senioři přinesou na ukázkou své oblíbené hry, senioři se pochlubí rukodělnými pracemi, kterými vyplňovali svůj volný čas v dětství, děti ukážou seniorům pro ně vhodné hry na počítači, mobilu...

### čtvrtek a pátek 29.–30. 9.

- **Vodní svět Kolín**  
– ranní plavání 6:00–8:00 hodin pro seniory 65+ za symbolickou cenu – 1 Kč.

### pátek 30. 9.

- **Den otevřených dveří sociálních služeb**  
– Pečovatelská služba, Domov pro seniory, Spirála pomoci, o.p.s., Senior Centrum Čtyřlístek, Centrum seniorů
- **Den otevřených dveří Městské knihovny v Kolíně**, Husova ul.  
**9:30–11:30** procházka s knihovnicí a historičkou Miroslavou Jouzovou „Proti proudu času“ – zač. před vchodem do MĚK Kolín v Husově ulici 69, konec v synagoze
- **Lékárna Tyršova**, Kolín sídliště – tento den pro seniory (od 65 let) léky bez doplatku
- **10:00–14:00 hodin** / Karlovo náměstí, při nepříznivém počasí Městský společenský dům
- **Prezentace – stánky:**
  - sociální služby
  - kompenzační a inkontinenční pomůcky
  - přírodní produkty, potravinové doplňky
  - Český červený kříž
  - cestovní kanceláře (nabídka zájezdů 55+)
  - Farní charita Kolín
  - turistický oddíl Lokomotiva Kolín
  - nordic walking – Naďa Žahourková
  - počítačový klub pro seniory M'AM'ALOCA, o.p.s.
  - Akademie 3. věku na ARC - VŠPSV
- **hudební vystoupení kolínské kapely Combo 2 Ládi Hollase**

### sobota 1. 10.

- **Řepařská drážka** – Jízda pro seniory s vnučaty – zdarma v 10:00 a v 11:00 hodin (při nepříznivém počasí ve vytápěném vagóně)

Pro každého seniora je připraven drobný dárek a občerstvení



BEZPEČNÝ KOLÍN



Monatour

KINO 99





# Domácnost musí být pro seniora bezpečná a funkční

V souvislosti s nadcházejícím mezinárodním dnem věnovaným seniorům (1. říjen) považují za vhodné věnovat se na několika následujících řádcích právě starším spoluobčanům (rodičům, prarodičům...). Senioři, stejně jako jiné věkové skupiny, si zaslouží naši pozornost a také podporu, tak aby mohli zůstat co nejdéle a bezpečně doma. Téma skutečně stojí opakovaně za pozornost, neboť česká společnost stárne, naše město nevyjímaje. Nejsou jen aktivní senioři, ale také osoby, jež potřebují pomoc při péči o sebe sama, o svou domácnost. Nejzákladnější podporou, kterou může rodina nebo nejbližší poskytnout, je úprava domácnosti nebo pořízení (získání) pomůcek, které seniorovi ulehčí pobyt v jeho domácnosti a zajistí mu dostatečnou možnost využívání jednotlivých částí bytu, a to právě s ohledem na jeho měnící se schopnosti. Na budoucnost bychom však neměli myslet až v situaci, kdy se schopnosti osoby zhorší. Nicméně pokud ve zralejších letech rekonstruujeme jednotlivé části svého domu nebo bytu, měli bychom už

nyní přemýšlet nad možnými úpravami (např. bezbariérový sprchový kout aj.), které budeme potřebovat, až se naše schopnosti změní.

Ale vrátíme se zpátky k pomůckám. Jednotlivé pomůcky mohou být využívány jak pro samotnou domácnost – jednotlivé místnosti, tak pro pohyb mimo domácnost daného uživatele. Jedním ze základních příkladů může být právě koupelna, tedy místnost, u které v souvislosti s běžným vybavením existují například situace: výškové umístění vany, kluzký povrch běžných podlahových krytin – možnost uklouznutí a zranění (či nezvednutí), potřebná madla – udržení stability (a také navazující pocit bezpečí) a možnost samotného zvednutí. Pokud si představíme nastíněné následky, tak jestliže je senior v domácnosti osamocen (neboť rodinní příslušníci po většinu dne docházejí do zaměstnání či rodinní příslušníci docházejí na návštěvu třeba k babičce pouze jednou týdně), může osoba zůstat nejen několik hodin, ale i dní bez pomoci. Další důležitou pomůckou může být například polohovací

postel s ovládacím panelem. Některé pomůcky je možné zakoupit v obchodech se zdravotnickými potřebami nebo objednat na specializovaných webových portálech na toto zboží. Některé z daných pomůcek mohou být také částečně hrazeny zdravotní pojišťovnou (je možné se informovat u své zdravotní pojišťovny, praktického nebo odborného lékaře). Pokud se jedná o finančně nákladnější položky, např. polohovací postel, je možné využít jejího dlouhodobého nebo krátkodobého (na zkoušku) zapůjčení v půjčovně kompenzačních pomůcek, která je otevřena v rámci našich Městských sociálních a zdravotních služeb (kontakty na půjčovnu kompenzačních pomůcek: tel: 321 720 757, 702 067 782, e-mail: pecovatelska.sluzba@mszs.cz; nebo více informací na [www.mszs.cz](http://www.mszs.cz)). Přijďte se inspirovat ve čtvrtek 29. září od 14:00 hodin do kolínského Kina 99 na bezplatné promítání filmu Domáci péče, který je právě určen Vám seniorům nebo Vám, kteří o své rodiče či prarodiče pečujete.

Váš Tomáš Růžička

## FOKUS MLADÁ BOLESLAV z. s.

Vás srdečně zve na akce pořádané pod záštitou místostarosty PhDr. Tomáše Růžičky, MPA

### Týdny duševního zdraví 2016

**10. 9. Hemžení Plaňany** prodejní stánek s výrobky našich klientů (9-17hod).

**14. 9. Otevřená ulice - kolínská Vodárna** - informační a prodejní stánek + výstava prací našich klientů (16:30 až 21:00 hod).

**24. 9. – 26. 10. CEROP Kolín, Sokolská 1095** Výstava prací našich klientů.

**24. 9. Svatováclavské slavnosti v Kutné Hoře, Palackého náměstí** - prodejní stánek s výrobky našich klientů.

**8. 10. Informační a prodejní stánek v prostorech Oblastní nemocnice v Kolíně** (hlavní recepce 8 – 15 hod).

**10. 10. – 12. 10. Dny otevřených dveří v Centru sociální rehabilitace, 9 – 15 hod v Ovčárecké ul. (Tatradomy)** Přijďte si k nám zdarma vyzkoušet: **10. 10.** pletení košíků z pedigu a papíru, **11. 10.** keramiku, **12. 10.** decoupage a tvoření z fimo hmoty.

**11. 10. Den otevřených dveří v prostorech Terénního týmu v Kutnohorské ulici, 9–14 hod** (informace o poskytovaných službách, možnost bezplatné konzultace s MUDr. Janou Psychovou, držitelkou Heverochovy medaile za dlouholetou práci v oboru psychiatrie).

**12. 10. Přednáška o službách pro duševně nemocné (Mgr. Veronika Kříčková) + přednáška peer konzultanta Jiřího Štefka na téma: „Žiju s duševní nemocí a pomáhám duševně nemocným“**, od 17 -ti hod, v prostorech Centra sociální rehabilitace v Ovčárecké ul. (Tatradomy).

**25. 11. Adventní trh na kolínském náměstí** prodejní stánek s výrobky našich klientů.



FOKUS Mladá Boleslav z. s. je nestátní nezisková organizace poskytující sociální služby dlouhodobě vážně duševně nemocným v regionech Mladoboleslavsko, Nymbursko, Kolínsko a Karlovarsko. Poskytované služby tvoří celek, který bývá označován jako komplexní psychiatrická rehabilitace. Cílem těchto služeb je zvýšení kvality života klientů, zvýšení jejich nezávislosti a snížení potřeby psychiatrické hospitalizace

#### Terénní tým

Kutnohorská 21  
Kolín IV.

#### Centrum sociální rehabilitace

Ovčárecká 397  
Kolín V.

[www.fokus-mb.cz](http://www.fokus-mb.cz)



Rodinné centrum  
"Hvězdička" Kolín,  
Smetanova 764  
[www.hvezdickakolin.cz](http://www.hvezdickakolin.cz)

19. října 2016  
09:00–18:00 hodin

Zveme Vás na prodejní akci nejen pro maminky  
PODZIMNÍ A ZIMNÍ MARKET

#### Co bude k dostání?

**ANGLOBAZAAREK**- bazárkové dětské podzimní a zimní oblečení z Anglie

**OD KATKY**- zdravé domácí marmelády, čatní, sirupy a omáčky

**BATOLENKY**- batolecí/kojenecké nadkolenky, návleky a nákolenky pro zarputilé lezce až začínající chodce (cca 9-15měsíců)

**PRCKEM STYLOVĚ**- ručně šité turky, nákrčníky a čepice

**OBCHUUDEK**- přírodní kosmetika Nobilis Tilia, mýdla

z Ruční mýdlárny, vše okolo Zero Waste, svačtinové kapsy

Mags Bags, poradenství látkových plen značky Bamboolik

**ČEPIČKY**- ručně háčkové dětské čepičky

**AKTIVNÍ RODIČOVSTVÍ**- laktační poradenství, podpůrné skupinky, kurzy pro rodiny s dětmi, ergonomické nošení dětí v šátku

Název nabídky slouží také jako Facebooková stránka, kde se můžete dozvědět aktuální informace o produktech a výrobcích. Budeme se na Vás těšit! Tým Mamma marketu!



# 15. října na Kmochově ostrově – finále Cyklotour Kolín 2016

Po prázdninách se CYKLOTOUR KOLÍN 2016 opět vrátila ke svému závodnímu programu. A návrat to byl opravdu ve velkém stylu! V sobotu 10. září se na hřišti SDH v Konárovicích sešly téměř dvě stovky malých i velkých cyklistů, aby změřili své síly při tradičním závodě Konárovicího kořen.

Ač byl závod v Konárovicích v programu CYKLOTOUR KOLÍN novinkou, jedná se o závod, který má už za sebou dlouhou tradici. I v uplynulých letech se těšil velkému zájmu účastníků, a tak pořadatelé počítali s hojnou účastí i letos. A jejich předpoklady se potvrdily! Tradice, perfektní zázemí i zkušená organizace – to vše jistě přispělo k tomu, že výsledkové listiny nakonec zaznamenaly 182 aktivních účastníků. Velkou radost organizátorům udělaly především kategorie dětí, které čítaly až třicet závodníků v jedné věkové kategorii. A to je skvělé, neboť celá CYKLOTOUR KOLÍN je



věnována především dětem a jejich aktivnímu sportování. V Konárovicích si však na své přišli i dospělí, kterým byl po dopoledních závodech dětí věnován odpolední program. Fotografie a výsledky najdete na stránkách závodu [www.k-koren.cz](http://www.k-koren.cz).

Konárovicího kořenem se CYKLOTOUR KOLÍN 2016 přehoupala do své závěrečné čas-

ti, kdy je na programu již pouze poslední finálový závod na Kmochově ostrově v Kolíně. Ten se uskuteční v sobotu 15. října a přípraveň budou opět závody pro děti od nejmenších na odraždlech až po patnáctileté teenagery a samozřejmě nebude chybět také kategorie rodičů. Pro všechny účastníky bude opět nachystána malá sladká odměna a ti nejlepší pak obdrží diplom a medaili. Navíc také proběhne vyhlášení účastnické soutěže, kdy budou odměněni dárkem ti, kteří se zúčastnili alespoň čtyř akcí z programu letošní CYKLOTOUR KOLÍN.

Pořadatelé zvou všechny nejen k závodní účasti, ale připravují také doprovodný program s Městskou policií Kolín, skákací hrad či opékání špekáčků. Tak si přijďte zasportovat a pobavit se v sobotu 15. října na Kmochově ostrov! Více o finálové akci i celé CYKLOTOUR KOLÍN najdete na [www.cyklotourkolin.cz](http://www.cyklotourkolin.cz).

## Žákovský fotbalový turnaj

Fotbalový oddíl TJ Sokol Sendražice, z. s., uspořádal za krásného letního počasí žákovský turnaj „Sendražice 2016“. V pěkném sportovním areálu v Sendražicích a na kvalitním trávníku sehrála zúčastněná mužstva turnaj systémem každý s každým. Za účasti tří družstev (na poslední chvíli se omluvil celek z Ratboře) měl turnaj hladký průběh.

Výsledky jednotlivých utkání: TJ Sokol Sendražice – společenství Sány, Opolany, Libice n. C. 2:1 (0:0), FK Červené Pečky – společenství Sány, Opolany, Libice n. C. 0:5 (0:3), TJ Sokol Sendražice – FK Červené Pečky 6:0 (1:0).

Konečné pořadí: 1. TJ Sokol Sendražice, 2. společenství Sány, Opolany, Libice n. Cidlinou, 3. FK Červené Pečky.

Všechna mužstva obdržela za svá umístění poháry a diplomy. Jednotliví hráči potom medaile s fotbalovým emblémem. Turnaj velmi dobře řídili rozhodčí Luboš Vala a Petr Nágel.

K úspěchu turnaje přispěl i MěÚ v Kolíně, který prostřednictvím sportovní komise poskytl na žákovský turnaj finanční příspěvek. Příští ročník žákovského turnaje se v Sendražicích uskuteční v prázdninových měsících roku 2017.

Václav Uhlíř

## Staň se Kolínským medvědem!

Basketball club Kolín rozšiřuje všechny mládežnické týmy.

Pro dívky a chlapce ročníku narození 2008 a 2009 otevírá basketbalovou přípravku. Děti čekají dva tréninky týdně (pondělí 15:30-17:30, čtvrtek 15:30-17:00) v tělocvičně 1. ZŠ a první opravdové zápasy v soutěži Šmoulinka cup.

Na kluky ročníků narození 2006 a 2007 se těší kapitán kolínského A-týmu David Machač, který trénuje družstvo nejmladších minižáků. Tým se premiérově představí v krajském přeboru. Trénuje 3x týdně v tělocvičně 1. ZŠ (pondělí 15:30-17:30, středa 18:00-19:30, čtvrtek 15:30-17:00).

Dívčkám narozeným v letech 2006 a 2007 je určen tým nejmladších minižaček. Malé basketbalistky budou sbírat zápasové zkušenosti v soutěži Šmoulinka cup. Trénují 3x týdně v tělocvičně 1. ZŠ (úterý 16:30-18:00, středa 18:00-19:30, pátek 16:00-17:30).

BC Kolín doplňuje také družstvo mladších minižáků, ve kterém rád přivítá chlapce ročníku narození 2005. Tým má tři tréninky týdně v tělocvičně 1. ZŠ (úterý 18:00-19:30, středa 16:30-18:00, pátek 18:00-19:30) a bude hrát krajský přebor.

Basketball club Kolín připravuje pro děti atraktivní program také v době letních prázdnin, kdy pořádá ve dvou týdenních turnusech příměstský kemp a týdenní sportovní tábor.

Informace: [www.bckolin.cz](http://www.bckolin.cz)

nabor@bckolin.cz

## Memoriál sendražických sportovců

Fotbalový oddíl TJ Sokol Sendražice, z. s., uspořádal již 56. ročník fotbalového turnaje „Memoriál sendražických sportovců“. Za účasti fotbalových klubů z Plavů (Jizerské hory), Hradištka I, Nepoměřic a pořadajícího oddílu byly nejdříve sehrány kvalifikační zápasy, jejichž vítězové se utkali o 1. a 2. místo, poražení o 3. a 4. místo.

Za pěkného slunečného počasí a za velkého počtu diváků byl turnaj slavnostně zahájen seskokem parašutistů. Trojice Jaroslav Formánek, Karel Hartig a Lubomír Rýčel neměla problém přistát přímo uprostřed fotbalového hřiště. Posledně jmenovaný se dokonce trefil na nulový bod.

Výsledky jednotlivých utkání: TJ Sokol Sendražice – Meteor Hradištka I 1:6, TJ Sokol Plavy – SK Nepoměřice 6:1. V boji o 3. místo skončil zápas TJ Sokol Sendražice – SK Nepoměřice 3:1. V turnaji zvítězilo mužstvo Meteoru Hradištka I, které ve finále zvítězilo nad celkem TJ Sokol Plavy 4:1.

Konečné pořadí: 1. Meteor Hradištka I, 2. TJ Sokol Plavy, 3. TJ Sokol Sendražice, 4. SK Nepoměřice.

Na závěr turnaje byly předány poháry jednotlivým mužstvům. Turnaj s přehledem řídili rozhodčí Luboš Pluhař, Milan Holý a Jiří Novák. K úspěchu turnaje přispěl i MěÚ v Kolíně, který prostřednictvím sportovní komise poskytl na „MSS“ finanční příspěvek. Příští, již 57. ročník turnaje „Memoriál sendražických sportovců“ se v Sendražicích uskuteční v srpnu 2017.

Václav Uhlíř

## Kolínský korfbal triumfoval v Holandsku

Poslední prázdninový víkend se VKC Kolín zúčastnil 43. ročníku mezinárodního venkovního turnaje „Beljaars turnooi“, který každoročně pořádá korfbalový oddíl ELKV Zevenbergen z holandského města Etten-Leur. Do turnaje zasáhly celkem čtyři kolínské týmy – dvě družstva minižáků, starší žáci a senioři. Pořádající klub pro nás na páteční večer navíc připravil trénink pod vedením holandského trenéra, který v současnosti vede korfbalový národní tým Irska. V sobotu sehrálo své zápasy 23 mládežnických družstev pěti věkových kategorií a do bojů zasáhly týmy našich minižáků i starších žáků. V neděli pak za účasti 12 týmů změřili senioři VKC Kolín své síly se soupeři z Holandska a Belgie. Kolínským týmům se za



velmi slunečného počasí v turnaji dařilo, neboť neprohrály ani jeden zápas a ve svých kategoriích získaly všechna prvenství. Z náročného klání si tak korfbalisté VKC odvezli celkem čtyři poháry za 1. místa a sklidili velký kompliment i respekt soupeřů.

## Turistický pochod Okolo Bohdanče

**14. ročník turistického pochodu Okolo Bohdanče se uskuteční v sobotu 1. 10. 2016.**

Start bude od 6:30 do 14:30 v sokolovně v Bohdanči u Zbraslavic. Tam bude do 18:00 i cíl.

Na výběr pro pěší budou trasy v délkách 6, 10, 14, 19, 25 a 33 km, pro cyklisty 18, 39 a 46 km. S terénním kočárkem jsou dobře průjezdné trasy 6, 10 a 14 km.

Na trasy vedoucí přes Ledec nad Sázavou (pěší 33 a cyklo 39 a 46 km) se bude možné vydat i z Ledče, konkrétně od 8:00 do 13:00 z ledečského hradu. Jde o stejné okruhy, jaké budou mít startující z Bohdanče, jen se startem a cílem v Ledči. Zde bude i start pěší trasy 18 km s cílem v Bohdanči.

I letos budou ke všem vlakům zajištěny autobusy Zbraslavice nádraží - Bohdanec a zpět.

Turisté se opět mohou těšit na krásnou přírodu okraje Vysočiny, rozhlednu Bohdanku, ote-

vřené kostely s možností prohlídky (Bohdanec, Sačany, Ledec a Chřenovice), prohlídku palírny a ochutnávku pálenky v Bohdanči, podle zvolené trasy také na sklárnu Huť Jakub v Tasicích, kde se natáčeli Synové a dcery Jakuba skláře (mimo 6 km všechny trasy), hrad v Ledči n. S. (pěší 18 a 33, cyklo 39 a 46 km), zříceninu chřenovického hradu (pěší 18 a 33, cyklo 39 a 46 km) a na cyklotrase 46 km také na pěkné úseky terénem, ohradu s daňky, Nezdínskou studánku a Záchranou stanicí v Pavlově.

Mimořádně po 14 letech bude možné opět vidět výrobu skla ve sklárně v Tasicích. Předvést ji přijedou tři mistři skláři s mobilními pecemi a malířka skla.

Jako každý rok i letos budou turisté v cíli odměněni diplomem s originálním obrázkem malovaným Ivanem Křemečkem, pět nejstarších pálenkou a děti drobnými dárky. Všichni se mohou těšit i na originální razítka.

Podrobnosti a novinky jsou k nalezení na webových stránkách

### „Basket s médou“ pro děti od 4 let

Basketball klub Kolín v září opět otevírá mini-přípravku „Basket s médou“ pro děti od 4 let. Basketbalová minipřípravka pro holky a kluky z mateřských školek začíná už svoji sedmnáctou sezónou. Mezi dětmi je hodně oblíbená. Trénink probíhá v tělocvičně 1. ZŠ každý čtvrtek od 17 do 18:30 hodin. Děti se věnují hrám, soutěžím a rozvíjejí svoji obratnost. Vyzkouší si třeba házení do malého basketbalového koše, hry s míčem a různé překážkové dráhy.

### Cvičení pro děti od 4 let

Oddíl volejbalu TJ Agro Kolín pořádá cvičení pro holčičky a kluky od 4 let do 8 let.

Cvičení se koná vždy ve středu od 16:45 hod do 17:45 hod ve 4. základní škole, Lipanská ul. Kolín. Začínáme 5. 10. 2016.

Cvičení je zaměřené především na vyuku volejbalu.

Těšit se na Vás trenérky Irena a Amálka  
e-mail: irena.veprekova@seznam.cz

## Korfbal je školní sport

Hledáte pro své děti sport, kde nejsou předem zvýhodněni větší, silnější nebo starší protihráči? Přijďte se podívat na korfbal, sport, který byl vymyšlen přímo pro školní mládež. Holandský profesor Nico Broekhuijsen nalezl geniálně jednoduchý způsob začlenění chlapců a dívek v rámci pravidel hry. Výzvou pro něj bylo zorganizování společné sportovní aktivity pro smíšené týmy, založené na aktivní spolupráci a přitom podporující soutěživost hráčů. Korfbal je smíšený sport a vytváří neopakovatelnou atmosféru takového prostředí.

Tým tvoří osm hráčů, čtyři dívky a čtyři chlapci, a hráči mohou bránit pouze protihráče stejného pohlaví. Pravidla korfbalu jsou založena na rovnosti, spolupráci a snaze překonat konkrétního obránce.

Tréninky dětí na OA Kolín:

po 16:30-18:00 hod. a st 17:00-18:30 hod.  
Info na [www.vkckolin.cz](http://www.vkckolin.cz) nebo na telefonu

603 242 704, Jitka Motáková, trenérka dětí,  
602 269 721, Milan Čejka, před. VKC Kolín

## Domácí zápasy

**FK Kolín – kopaná – divize C - hrací den – neděle – 17:00**

- 2. 10. 2016 od 16:30 FK Kolín - Turnov
- 16. 10. 2016 od 16:00 FK Kolín - Přední Kopanina
- 30. 10. 2016 od 14:30 FK Kolín - Vysoké Mýto

**SC Kolín – hokej – 2. liga - hrací den středa, sobota – 17:07,18:07**

- 28. 9. 2016 středa SC KOLÍN - NED Nymburk
- 8. 10. 2016 sobota SC KOLÍN - HC Moravské Budějovice
- 15. 10. 2016 sobota SC KOLÍN - HC Pelhřimov

**Mistrovská utkání**

**BC Kolín - basket - Kooperativa NBL - hrací den sobota - 17:45**

- 1. 10. 2016 sobota BC GEOSAN Kolín - BK JIP Pardubice
- 8. 10. 2016 sobota BC GEOSAN Kolín - NH Ostrava
- 15. 10. 2016 sobota BC GEOSAN Kolín - Lions J. Hradec
- 29. 10. 2016 sobota BC GEOSAN Kolín - BK ARMEX Děčín

2016 **MISS Kolínska**

**PŘIHLAS SE DO 16. ROČNÍKU MISS KOLÍNSKA**

Získej jedinečné zážitky a nové informace v rámci kurzů etikety, seminářů líčení, vizážistiky, vlasového stylingu a choreografie.

Slavnostní finále soutěže proběhne 6. 12. 2016 v Městském divadle v Kolíně.

Více informací a přihláška na [www.misskolinska.com](http://www.misskolinska.com)

Uzávěrka přihlášek je 10. 10. 2016.



**Podatel:** COLIN Agency  
**Generální partneři:** NIS, EYKON, E  
**Významní partneři:** JIA BAROVIC, Trifolium, elabour, Langus, KOLÍN  
**Módní partneři:** Trifolium  
**Měsíční partneři:** POKRY, POKRY  
**Partneři:** Monatour, MONATOUR, MONATOUR, MONATOUR

2016 **Cyklotour Kolín** [www.cyklotourkolin.cz](http://www.cyklotourkolin.cz)

Seriál cyklistických akcí pro děti a jejich rodiče

**PODZIMNÍ „SEJDEME SE NA OSTROVĚ“**

Cyklistický závod pro děti i rodiče po cestičkách Kmochova ostrova.

**FINÁLE CYKLOTOUR KOLÍN 2016 – VYHLÁŠENÍ ÚČASTNICKÉ SOUTĚŽE**

**DOPROVODNÝ PROGRAM:** soutěže s Městskou policií Kolín – skádací hrad – opékání špekáčků – občerstvení

**15. října 2016 – sobota**

**Místo:** Amfiteátr, Kmočův ostrov - Kolín **Prezentace:** 9:00 - 9:45 hodin  
**Start první kategorie:** 10:00 hodin **Kategorie:** od nejmenších odrážedel až po ročník 2001 + opět kategorie rodičů o „Nejrychlejší mamku“ a „Nejrychlejšího taťku.“ **Startovné:** 50,- Kč  
 Na všechny děti čeká sladká odměna a nejlepší ve svých kategoriích budou oceněni medailí a diplomem!

Přihlášky a info na [www.cyklotourkolin.cz](http://www.cyklotourkolin.cz)

**Organizátor:** EXPRES CZ - MERIDA TEAM KOLÍN, oddíl cyklistiky  
 Seriál je součástí projektu Cyklistického centra mládeže Kolín při Obchodní akademii Kolín.

**CYKLO Kolín**

Hlavní partner seriálu:  **enikoty**  
 Partner:  **kolín**  **Středočeský kraj**

INZERCE

**DAKON**  
Hřejivé srdce domova

**S námi se 3. emisní třídy bát nemusíte**

**Uvažujete o výměně starého kotle na uhlí?**

**Dakon Vám nabízí léty osvědčený kotel DOR F**

- velká násypná šachta pro pohodlné ruční přikládání shora
- stále stejné připojovací rozměry
- nezávislý na elektrické energii
- kotel 3. emisní třídy, který bude možné používat i po roce 2022

Kromě kotlů DOR F nabízí Dakon širokou nabídku automatických a pyrolytických kotlů.

Máte zájem o nový kotel Dakon? Obratě se na topeňáře ve Vašem okolí:

**Tradiční ocelový kotel na hnědé uhlí DOR F**

HEVO Hořice  
Třešňová 1928, Hořice  
hercik.hevo@volny.cz

### Přednášky o léčení duchovní cestou v Kolíně

Zveme vás na pravidelně se opakující přednášky léčení přirozenou cestou podle učení Bruna Gröninga.

ozvíte se na nich jak přijímat léčivou sílu a o možnosti pomoci a uzdravení na svém těle a v mnoha jiných oblastech života. Akce pořádá Kruh přátel Bruna Gröninga, je to sešupnutí více než 80 000 lidí na celém světě.

Všechny akce jsou pořádané bezplatně.

Nejbližší přednášky se konají v úterý dne 18. 10., 8. 11., 29. 11., 20. 12. vždy od od 16.00 do 17.00 hodin na adrese:

Střední podnikatelská škola,  
U Křížovatky 262, Kolín VI.

Další info na [www.bruno-groening.org/tsch](http://www.bruno-groening.org/tsch) a na tel: 734 453 787

**POHODA®**  
kuchyňské studio a nábytek



kuchyňské linky na míru |  
spotřebiče | 3D návrhy  
skříně na míru |  
stoly a židle | sedací soupravy |  
postele a matrace |  
podlahy | interiérové dveře

vysoká kvalita | příznivé ceny  
česká výroba s tradicí

Po - Pá: 9:00 - 17:00 hod.

So: 9:00 - 11:00 hod.

Jungmannovo nám. 440, Kutná Hora  
327 515 774, 606 949 626  
www.kuchynepohoda.cz

**TĚSNĚNÍ OKEN**

RYCHLE ■ ODBORNĚ ■ KVALITNĚ

TĚSNĚNÍ DO VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ

PŘETĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN

ÚSPORA TEPLA AŽ 30% ■ ŽIVOTNOST 25 LET

606 888 525

321 698 698

**EKOTĚS** s.r.o. Kolín, Polepy 234

ZAMĚŘENÍ ZDARMA  
DENNĚ 8.00 - 22.00

www.tesneni-oken.cz

**PROTETICKÉ SLUŽBY**



Výroba ortopedických vložek  
Výroba, úpravy a opravy ortopedické obuvi  
Výroba končetinových a trupových ortéz

**MINERÁLY**



Sbirkové, dekorativní a drahé kameny  
Šperky z přírodních minerálů  
Kamenné dárky, galanterie, ezoterika

Zdeněk Běhal, Kolín - Zálabí, U Kostelíčka 64  
tel. 321 720 396

**ZAKÁZKOVÉ  
ZÁMEČNICKÉ PRÁCE**

Vrata, ploty, kovové  
konstrukce, mříže...  
Opravy, údržba

Benešova 143, Kolín 2

mobil: 602 433 256

karban.pavel@post.cz

www.alpakar.cz



**Kdo hledá:** Česká bankovní skupina

**Koho hledá:** nové hypoteční a úvěrové poradce do své pobočky v Kolíně a v Čáslavi

**Náplň práce:** vyřizování hypoték a úvěrů na bydlení + další doprovodné produkty, péče o stávající klientelu

**Co nabízíme:** zajímavé finanční ohodnocení, možnost kariérního postupu, zázemí stabilní bankovní instituce s 22 letou historií na Českém trhu

**Životopisy zasílejte na adresu:**

hlahlape@gmail.com

**Nábytek Čertovina**



eshop: [www.nabytek-certovina.cz](http://www.nabytek-certovina.cz)

Obývací stěna  
původní cena 4 880,- Kč  
nyní 3 900,- Kč



Sedací souprava  
původní cena 12 490,- Kč  
nyní 9 990,- Kč



Sedací souprava  
původní cena 24 380,- Kč  
nyní 19 500,- Kč

**Kostelní Lhota**

Provozní doba:

Po - Pá 9.00 - 18.00, So 9.00 - 14.00 hod.

Prodejní plocha 750 m<sup>2</sup>



### Tým zdravotních sestřiček z Domácí zdravotní péče přijede za Vámi domů.

Výkony hrazené zdravotní pojišťovnou:

převazy defektů, bércových vředů a operačních ran, aplikace injekcí, infuzí a Inzulínu, odběry krve + odvoz do laboratoře, ošetření stomií a kateřů, ošetřovatelská RHB, péče o onkologicky nemocné...

Jsme tady pro Vás, rády Vám poradíme a pomůžeme (tel. 736 537 425).

Výkony hrazené klientem:

lymfodrenáže a masáže dle výběru.

V případě zájmu docházet na lymfodrenáže a masáže do studia **Paradis, Polepská 667, Kolín** se informujte na stránkách [www.paradis.cz](http://www.paradis.cz)

Telefon: 736 537 425



Bezpečnostní služba T.A.O. přijme do pracovního poměru výhradně invalidní důchodce 1. – 3. stupně nebo osoby zdravotně znevýhodněné na pozici:

- vrátný/á ve Velkém Oseku
- dále přijme starobní důchodce na záskoky (dovolené, nemoc).

Nabízíme: náborový příspěvek 5000,- Kč (na starobní důchodce se náborový příspěvek nevztahuje)

Nástup: dle dohody

Kontakt: Alena Reslerová, tel.: 724 235 695

Kontaktujte nás prosím: po-pá 9.00–16.00 hod.

### Pohřební ústav Pavel Kos



602 221 511, 601 221 511

Kolín 3, Žižkova 226  
(naproti nemocnici)

[www.pohrebnikolin.cz](http://www.pohrebnikolin.cz)  
on-line objednávky

### NABÍDKA ZAMĚSTNÁNÍ

Sháním pracovníky  
pro stavební firmu na zednické,  
případně malířské práce.  
Oblast Kolín.

V případě zájmu mne  
kontaktujte na tel. číslo  
777 001 036.

### JAZYKOVÉ KURZY SOVIČKA KOLÍN

S námi budete vědět víc...

- E-LEARNING
- JAZYKOVÝ AUDIT
- KURZY PRO FIRMY A VEŘEJNOST
- SKUPINOVÁ A INDIVIDUÁLNÍ VÝUKA



NOVINKA: KONVERZACE AJ - RODILÝ MLUVČÍ  
tel.: 739 531 173 • e-mail: [info@sovickakolin.cz](mailto:info@sovickakolin.cz)

[www.sovickakolin.cz](http://www.sovickakolin.cz)

Prodám rodinný dům 3+1 (100 m<sup>2</sup>)  
s možností půdní vestavby

až 3 dalších pokosů + zahrada a pozemek 327 m<sup>2</sup>.

Klidné a krásné prostředí obce  
Močovice,

2 km od Čáslavi, 12 km od Kutné Hory,  
20 km do Kolína.

Dům po částečné rekonstrukci,  
podsklepen 40 m<sup>2</sup>,

CENA 1350 TIS. KČ.



## PRONÁJEM LUXUSNÍ LIMUZÍNY

Pronajměte si luxusní limuzínu LINCOLN, klimatizovanou s barem, pro 8 pasažérů na Vaši významnou životní událost, svatbu, rozlučku se svobodou, promoci, ples nebo jen na slavnostní oběd, či večeři.

telefon: 603 820 654

e-mail: [info@limuziny-kolin.cz](mailto:info@limuziny-kolin.cz) • [www.limuziny-kolin.cz](http://www.limuziny-kolin.cz)

**POČÍTAČOVÁ  
POHOTOVOST**

poradíme odvírujeme  
urychlíme

**\*\*\* Volejte \*\*\***  
**608 977 994**  
denně od 7:30 do 20:30  
[pohotovost@bar-net.cz](mailto:pohotovost@bar-net.cz)  
[www.Bar-NET.cz](http://www.Bar-NET.cz)

opravíme  
nastavíme převédeme  
staré formáty

## AUTODOPRAVA

**stěhování  
vyklizení domů, bytů,  
nákladní autotaxi**

**tel: 739499451**  
**vetomas@seznam.cz**

## NABÍDKA PŘIVÝDĚLKU ÚKLID DOMÁCNOSTI

Sháním pracovníci na pravidelný úklid 2 bytových jednotek v Kolíně, nejlépe v pracovním týdnu.

Konkrétní den a hodina dle dohody.

**V případě zájmu mne  
kontaktujte na tel. číslo  
777001036.**

## Výkup zlata se ve Zlaté Investiční Bance vyplatí

Celosvětový trh se zlatem a stříbrem zaznamenává stále vyšší ceny těchto drahých kovů. Mnoho z nás většinou ani netuší, jaké poklady máme doma. Ať už se jedná o staré, poškozené či polámané šperky, staré mince, zlaté zubní korunky, stříbrné přibory, či z módy vyšlé šperky. Podle světových komoditních zpráv tlačí cenu vzhůru jednak obavy ohledně vývoje světové ekonomiky a v neposlední řadě i případné dopady z tzv. Brexitu. Výkup drahých kovů

ky můžete snadno proměnit na velmi zajímavé finanční částky,“ konstatuje manager Zlaté Investiční Banky, který podle svých slov za poslední dobu pocítil značně stoupající počet zákazníků.

Paní Nováková se rozhodla navštívit Zlatou Investiční Banku v Kolíně a informovat se o výkupních cenách. „Měla jsem několik starých prstenů po prarodičích, ale rozhodně jsem je nechtěla prodat pod cenou. Zaujala mě právě Zlatá Investiční Banka, která nabízí vysoké ceny za výkup. A byla jsem skutečně mile překvapena, dostala jsem přes 12 tisíc korun,“ pochvaluje si.

O skvělých výkupních cenách je možné se přijít nezávazně přesvědčit. Obsluží Vás příjemný personál, diskrétní prostředí při výkupu drahých kovů je samozřejmostí. Pobočka je pro Vás otevřena od pondělí do pátku na adrese: Kolín I, Kutnohorská 41 a to od 8:30 do 12:00 a 12:30 do 17:00. V sobotu je pro Vás pobočka otevřena po předchozím telefonickém objednání na čísle 374 449 073. Neváhejte a přijďte se přesvědčit ke skutečným odborníkům.



je v současné době nejrychlejší a nejjednodušší způsob, jak své peníze znovu zhodnotit. Aktuální cena na Londýnské burze se pohybuje okolo 31 000,- Kč za unci. V souladu s vývojem české koruny cena zlata od začátku roku 2016 významně stoupla. „Své zlaté či stříbrné šper-

## MLADÁ RODINA HLEDÁ BYT 3+1, případně 3+kk s balkonem v Kolíně.

Za cenu ca 1,3 mil. Kč před rekonstrukcí, nebo 1,7 mil. Kč po zdařilé rekonstrukci.

Financování bez hypotečního úvěru. Nebráníme se seriózním nabídkám RK.

**Kontakt: 723 646 478**

## SERVIS OKEN

- ▣ PORADENSTVÍ ▣ RYCHLÉ ŘEŠENÍ
- ▣ SEŘIZOVÁNÍ VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ
- ▣ OPRAVY A ÚDRŽBA ▣ SEŘIZOVÁNÍ KOVÁNÍ
- ▣ PŘETĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN

**606 888 525**

**321 698 698**

**EKOTĚŠ CZ** s.r.o. Kolín, Polepy 234

**ZAMĚŘENÍ ZDARMA  
DENNĚ 8.00 - 22.00**

[www.opravy-oken.cz](http://www.opravy-oken.cz)

prevencevmobilu.cz

## Občas přijdu na poslední chvíli, ale prevence v mobilu mi chodí včas!

- Přejděte do 30. 9. 2016 k ČPZP a budeme vám zasílat SMS k preventivním prohlídkám ZDARMA.

810 800 000  
www.cpzp.cz

kód pojišťovny  
205



Česká průmyslová  
zdravotní pojišťovna

## ČIŠTĚNÍ PEŘÍ PÉŘOVÉ VÝROBKY

**Pobočka Kolín:** **Bytový textil**, p. Jambor  
**Pražská 96**  
u světelné křižovatky  
po-pá 8-12.20 13-17  
so 8-11  
Tel.: +420 321 723 831

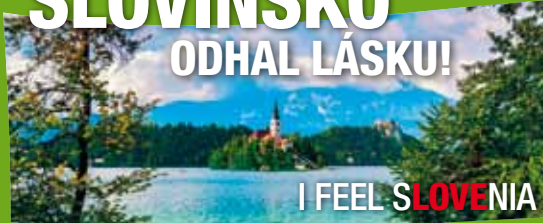
- zakázky čistíme vždy samostatně • klasické i atypické rozměry • česká sytkovina • ruční práce
- individuální přístup

www.peri-mares.cz  
infolinka výrobce zdarma : 800 100 488



# RELAX & SPA

## SLOVINSKO ODHAL LÁSKU!



I FEEL SLOVENIA

### Lázně Moravské Toplice

18.10.-23.10.  
hotel Termal 4\* ..... 9 490 Kč  
bungalovy Termal 3\* .. 7 490 Kč

17.11.-20.11.  
hotel Termal 4\* ..... 6 490 Kč  
bungalovy Termal 3\* .. 5 490 Kč

### Císařský relax lázně Bardějov



18.10. - 23.10.  
Hotel Ozón 3\* ..... 6.990 Kč

### Lázně Hévíz



12.11.-17.11.  
Hotel Panorama 3\*.. 7.390 Kč

### Vinný relax v Egeru



15.11.- 20.11.  
Hotel Flora 3\* ..... 7.390 Kč

# ŽALUZIE

- ▣ VÝROBA ▣ MONTÁŽ ▣ SERVIS
- ▣ ROLETKY ▣ SÍŤE PROTI HMYZU
- ▣ MARKÝZY ▣ DOPLŇKY VELUX
- ▣ OPRAVY A PRODEJ DÍLŮ

606 888 525  
321 698 698

EKOTĚS s.r.o. Kolín, Polepy 234

ZAMĚŘENÍ ZDARMA  
DENNĚ 8.00 - 22.00

www.zaluzie-ekotes.cz

Monatour

rezervujte online  
www.monatour.cz